உதயதாரகை.—MORNING STAR.

Published on the 1st and 3d Thursday of every Month, at one shilling a Quarter, payable in advance.

ந்சிகை. எ.] ௲அ௱௪௧ ஹூ. சித்திரை க, திகதி. வியாழக்கிழமை. Thursday, April 1, 1841. [No. 7.

வரலாறு.

உதயதாரகைப் பத்திரத்தில் கற்கை, சாத்திரம், பொதுவான ரி, பயிர்ச்செய்கை, அரசாட்சி, மார்க்கம் முதலானவைகளைப்ப ம், பிரதான புதினச் சங்கதிகளைப் பற்றியும் அச்சடிக்கப்படும். து தமிழ்ப் பாஷையிலும், இடைக்கிடையே தமிழும் இங்கிலீசு டினதாயும், எட்டுப் புறமுள்ளதாக நான்காய் மடித்த தாள் அ வ் ஒவ்வொரு மாதத்து முதலாம் மூன்றும் வியாழக்கிழமைகளிற் த்தம் பண்ணப்படும்.

த்தின் விலை, பத்திரம் ஒன்றுக்கு, உ. பென்சு அல்லது யசு. வெ ச் சல்லி, அல்லது மூன்று மாதத்திற்கும் முன்னறக் கொடுத்திரு ல் அப்பத்திரங்களின் விலை ஒரு சிலிங்கு.

ற் பத்துப் பத்திரிகைக்குக் கையெழுத்து வைத்து மாதாந்த ணம் முன்னேறக் கொடுத்து வைத்து, மறு பெயருக்குச் செலவிட டிய காரியகாரருக்கு இதின் விலை பத்திரம் ஒன்றுக்கு, கஉ. ன்சு, அல்லது க. பணம். அல்லது மூன்றுமாதத்திற்கு முன்ன கொடுத்திருந்தால் விலை, கூ பென்சு.

இருபதுக்குக் கையெழுத்து வைத்து வருஷாந்தம் முன்னேற கொடுத்துவைக்கும் காரியக்காரருக்கு இதன விலை பத்திரம் ஒ றுக்கு க. பென்சு, அல்லது அ. வெள்ளைச் சல்லி. மூன்றுமாத ற்கு முன்னறக் கொடுத்திருந்தால், விலை ஆறு பென்சு.

☞ தவாற்செலவை விட.

காகிதம் எழுதிக்கொள்பவர்கள் தாங்கள் அறிவிக்க வேண்டியவை ள உதய தாரகைப் பத்திரத்தினது முகாமைக்காரருக்கு எழுதித் பாற்செலவுகொடுத்தனுப்பவும்.

TERMS.

The MORNING STAR will be devoted to Education, Science, and neral Literature, and to the dissemination of articles on Agriculture, Government, and Religion, with a brief summary of important News.

The PRICE of the Paper is *two pence* a number, or *one shilling* a arter, payable in advance.

To Agents who subscribe for *ten copies* and pay *in advance*, the price *one and a half pence* a number, or *nine pence* a quarter.

To those who subscribe for *twenty copies* and pay *in advance*, the ice is *one penny* a number, or *six pence* a quarter.

N. B. Postage extra.

Persons who wish to act as AGENTS, may apply to the Publisher, at e American Mission Press, Manepy, Jaffna.

CORRESPONDENTS may send their Communications *post paid* addressed to "The EDITORS OF THE MORNING STAR," Batticotta, Jaffna.

The following persons are authorized to act as *Agents* for the "Morning Star."

JAFFNAPATAM—Mr. C. F. GRENIER; CHUNDICOLY—M. J. POVIRAYASINGEM; POINT-PEDRO—A. HOLMES; CALPENTYN—J. WOODHULL; TRINCOMALIE—Rev. C. HOLE; COLOMBO—PHILIP CANJIMANADAN; KANDY—REV. W. OAKLEY; MADURA—Rev. F. D. WARD; DINDIGUL—Rev. J. J. LAWRENCE; TANJORE—REV. T. BROTHERTON; MADRAS—P. R. HUNT, Esq.

புங்குடுதீவு.—ப. நாகநாதபிள்ளை.

[BRIEF HISTORICAL VIEW OF INDIA.]

[Continued from page 46.]

இந்துதேசச் சரித்திரம்.—*Soil and Productions.*

இந்து தேசத்தின் நிலச் செழிப்பும் விளைவும், அவ்வவ்வூரின் தேச சுவாத்தியத்துக்குத் தக்கதாய் விகற்பித்திருக்கும. மணல் மிகுந்த காடுகளையும் ஆற்றோரங்களிலுள்ள சகல நிலங்களையுமன்றி, இந்து தேசத்தின் மற்றும பகுதிகளில் நிலஞ் செழிப்பாய்ப் பச்செனவுள்ள பயிர், பூண்டுகள் முளைத்திருக்கும். கங்கை நதிக்கூடாக விசாலித்திருக்கிற வெளியில் நிலங் கரும பயிலை மண்ணாயிருக்கின்றது. வங்காளத்தின் சில பகுதிகளிலும் அதற்கடுத்த புறங்களிலும் மிகுதியான நிலங்கள் சழிபடல. பாஞ்சால நாட்டில் நிலஞ் செழிப்பிலுங் குளிர்ச்சியிலும், வங்காளத்தின் சில பகுதிகளுக்கொத்திருக்கும். மாழுவ நாட்டில் நிலம் பதிவாயும், கரும பயிலையுள்ளதாயும் இருக்கின்றது. மைசூர் நாட்டில் வடக்குத் தெற்காக (ய) மயில் அளவுங், கிழக்கு மேற்காக (ச) மயில் அளவுங் விசாலித்திருக்கிற சித்திலதுரக்கம் (Chittledroog) என்னும் ஊரின் வெளிகளில் தரை வெகு ஆழத்துக்குக் கறுத்தப் பயிலை மண்ணாயிருக்கின்றது. குசராத்து, சிந்து முதலிய நாடுகளின் மிகுதியான இடங்கள் மணற்றரைகளாய் இருக்கின்றன. கந்தவனநாடு, ஒரிசாநாடு முதலிய தேசங்களில் நிலங்கள் செய்கையில்லாத காடுகளாய் இருக்கின்றன. தக்கணத்திலும் அதற்குத் தெற்கேயுள்ள நாட்டுப் புறங்களிலும் உள்ள நிலங்கள் பலதன்மையுள்ளவைகளாய் இருக்கின்றன. கரையடுத்த நிலங்கள் செய்கைப்படுத்தாதவைகளும், மணல் நிறைந்தவைகளுமாய் இருக்கின்றன. காத்தாடி மலைக்கும் மேல் கடலுக்கும் ஊடேயுள்ள மலையாளத்தின் பதிவான நிலங்கள் செம்பாட்டுத் தரைகளாய் இருக்கின்றன. சோழமண்டலக் கரை துவங்கி, கீழ்காத்தாடி மலை அடிவாரமட்டும் மணல் மிகுந்திருக்கும். கீழ்காத்தாடி மலையின் கொடுமுடிகள் கருங்கலலாய் இருக்கின்றன. மேல்காத்தாடி மலையில் மக்கி கூடியிருக்கின்றது. செய்கை இல்லாத சில பகுதிகளையும் ஆற்றோரங்களிலுள்ள சேறுன நிலங்களையுமன்றி, இந்து தேசத்தின் மற்றும் இடங்களிற் சிறப்பான பள்ளத்தாக்குகளுஞ், செழிப்பான மேய்ச்சலும், வேளாண்மைக்கேற்ற நிலங்களும், பல மரங்கள் நிறைந்த சோலைகளும் உண்டு. உட்டண காலங்களிற் பயிர், பூண்டுகள் மழையில்லாமல் வெய்யிலினது அகோரத்தினாற் தீய்ந்துபோம். ஆனாலும் ஒரே இராத்திரியிற் பெய்யும் மழையினால் எல்லாம் உயிர்த்துச் செழிப்பாய் இருக்கும். இந்து தேசத்திற் பற்பல பூண்டுகளும், மரங்களும் உண்டு. வெற்றிலைக்கொடியுங், கமுக மரமும் இந்து தேசத்தில மிகுதியாய் இருக்கின்றன. முற்காலத்திலே உரோமைச் சாதியார் வெற்றிலைச் செடியை வாசனைப் பூண்டுகளில் ஒன்றென்று எண்ணி மிகுதியாகத் தங்கள் தேசத்திற்கு ஏற்றிக்கொண்டு போவார்கள். பிரமர் இவ்வெற்றிலையை அதிகமாக விரும்பித் தின்று வருவார்கள். இதைப் பிரமர் மலைப் பத்திரமென்று சொலவதுண்டு. இதைப் பற்றி உரோமைச் சாதியார அதிகமாக விபரித்திருக்கிறார்கள். இப்பூண்டு வங்காளத்தின் திப்பெரு (Tiperah) என்னும ஊருக்கு அருகாகப் பாய்கிற மெக்குனை (Megna) நதியண்டையில் மிகுதியாய் உண்டாகும். அவ்விடத்திற் பிரமா இதை மிகுதியாக விலைகொடுத்து வாங்குவார்கள். கமுகமரம் இந்து தேசத்தின் வெகு இடங்களிலே உண்டாகின்றது. அதின் காயைப் பலவித பாக்குகளாக்கி வியாபாரத்துக்கு ஏற்றுகிறார்கள். இம்மரம் மிகுதியாய் கொங்கணத்தின் மலைகளிலும், வடகன்னடத்திலும் உண்டாகின்றது. மலையாளத்திற் செங்கமுகு உண்டு; அது சாயத்துக்கு உதவும். பேரீந்திற் கமுகும் ஓர் வகை; தென்னமரமும் வேறொரு வகை. இம்மரம் இந்து தேசத்தின் சகல பகுதிகளிலும் உண்டு. ஆனாலும் பெரும்பாலும் தென இந்து தேசத்தின் கரைப் பக்கங்களில மிகுதி. இம்மரத்தினாற் குடிசனங்களுக்கு மிகுந்த நன்மை உண்டு, என்னவென்றால் இது குடிசனங்களுக்குச் சாப்பாடாய் இருக்கிறதுமல்லாமற், சனங்கள் எண்ணெய் வடித்துக் கொள்வார்கள். அதின் ஓலைகளாற் சனங்கள் வீடுவேய்வார்கள். தென்னந் தும்பைச் சனங்கள் கயிறுய்த் திரித்துப் பல வேலைகளுக்குக் கூட்டிக் கொள்வார்கள். அதுவுமல்லாமற் தென்னமரத்திற் சேர்க்கிற கள்ளு மிகுதியான சனங்களுக்குப் பானமாய் இருக்கின்றது: தென்னமரத்தில இருந்து உண்டாகிற சற்கண்டு மிகுதியாக மறு தேசங்களுக்கு ஏற்றப்படுகின்றது. தென்னஞ் சலாகைகள் வீட்டுக்கு வரிச்சாகும். பாயன்காட்டு மலைகளில் (Payengaut) ஒரு விதத் தென்னமரம் உண்டு. அதின் ஓலைகள் மெத்த அகலமாயிருக்கின்றன. இரண்டு மூன்று தென்னோலைகள் ஒரு சிறு வீடு வேய்வதற்குப் போதும். பாகார் நாட்டில் ஒருவகையான தென்னமரம் வளருவதுண்டு. அது யஉ. அடி உயரத்துக்கு வளரும. அது வங்காளத்திலும் வெம்பாவிலும் மிகுதியாய் இருக்கும். சந்தனமரம் இந்து தேசத்தின் சில பகுதிகளில் உண்டு. மேல்காத்தாடி மலையண்டையில மைசூர் இராச்சியத்தில் செஞ்சந்தனமரம் வளருகின்றது. சந்தனக்கட்டை மலையாளத்தில

Digitized by Google

மிகுதி, அவ்விடத்தில் இருந்து மறு தேசங்களுக்கு மிகுதியாக ஏற்றப்படுகின்றது. பஞ்சக்கிரமமான சந்தனக்கட்டை மெத்த வாசனையுள்ளதும் இந்துதேசமெங்கும் மெத்த விலையுள்ளதுமாய் இருக்கின்றது. சந்தனக் கட்டையில் இருந்து பரிமளதயிலம் வடித்து பார்சியர், அராபியர், சீனர், துருக்கர், இந்துக்கள் பூசிக்கொள்வார்கள். சந்தனமரம் கல அடி உயரத்துக்கு வளரும். ஒருவித பிசினைத் தரக்கூடிய வாசனை மரம் வங்காளத்தில் வளருவதுண்டு. மக்கி. அல்லது காம்போச்செனும் ஒருவித வாசனையான குங்கிலியம் (Gamboge) கொட்டாமரத்தில் இருந்து உண்டாகின்றது. இஞ்சிக் கிழங்கும மலையாளக் கரைப் பக்கங்களில் மிகுதியாக உண்டு. ஏலப்பூண்டு, கொச்சி, கல்விக்கொட்டை முதலிய இடங்களிலே மிகுதி; கருவாப்பட்டை மலையாளத்தில் மிகுதியாய் இருந்தாலும, இலங்கைத் தீவின் கருவாப்பட்டைக்கு இழப்பு. மலையாளத்தில் மிளகு மிகுதி. வங்காளத்திலும் உண்டு. இந்துதேசத்தில் உண்டாகிற பயிர் பூண்டுகளாவன, சிவதை (Jalap) நன்னாரி, (Sarsaparilla) இஞ்சி, மஞ்சள் (Saffron,) சோம்பு (Anise) சாயவேர் நிலவாகல் (Senna,) புகையிலை, சணல் முதலியவைகளே. இந்து தேசத்தின் சில பகுதிகளில் ஐரோப்பாவில் விளைகிற கோதும்பை, வாற்கோதும்பை, சோளம், சாமை, முதலிய தானியங்கள் உண்டு; ஆனாலும் நெல்லு எங்கும் விளைகின்றது. நெல்லில் பலவிதம் உண்டு; மராட்டியருக்குள் ஒருவித நெல் உண்டு.

[இன்னும் வரும்.]

கூட் என்பவர் செய்த பிரபஞ்ச நூல்.

[Abridgement of Good's Book of Nature.]

முதற் பிரிவு.—எ. அதிகாரம்.

சீவாங்கதேகம் தாபர சடக் கட்டு.

க. ஒரு கல்லைக் கிண்டி எடுத்து ஓரிடத்தை விட்டுப் பின்னொரிடத்திற் போட்டோமானால், அந்தக் கல்லு இடப் பெயர்ச்சியினால் வேற்றுமைப்படாது. ஆனாலும் ஒரு பயிரைக் கிண்டிப் பிரித்து ஓரிடத்துக்குக் கொண்டு போனால், அது உடனே சேதப்படும். ஒருவேளை பட்டுப்போம். ஒருகல்லை உடைத்தால் அதின் ஒவ்வொரு துண்டும் ஒரு கல்லாயும் முழுக் கல்லுக்கிருந்த இலட்சணங்களையே உள்ளதாயும் இருக்கும். ஆனாலும் ஒரு பயிரில் இருந்து ஒரு தழையைக் கிள்ளினால் அத்தழை உடனே வாடித் தாய்த்தண்டுக்குரிய இலட்சணங்களைச் சுறுக்கில் இழந்துபோம்.

உ. கல்லு முன் ஒரு சிறுமணியாயிருந்து பிற மணிகள் அதனோடு அணைந்து சேர்ந்து வளர்ந்தது. பயிரானது வித்தில் இருந்து உண்டாகிப் பிருதிவி, வாயு, அப்பு என்பவைகளினால் உணவுபெற்று வளருகின்றது. ஆதலால் பயிரானது உட்சத்துவுள்ளதாய்ச் சீவித்து, ஒன்றொன்றைப் பற்றி ஒன்றுக்கொன்று உதவியான அவயவங்களுள்ளதாய் இருக்கின்றது. கல்லுப் போனபோக்கிலே வளரும். அதற்கு உட்சத்துவில்லை சீவனுமில்லை.

ங. சீவனிலையுள்ள வஸ்துக்கள் சீவாங்கதேகமாம். சீவனிலையில்லாத வஸ்துக்கள் அசீவாங்கதேகமாம். பிரவஞ்சத்திலுள்ள சகல வஸ்துக்களும் இவ்விருவகைப்படும். அசீவாங்க தேக வஸ்துக்களை அடித்து நொருக்கினாலும் அவை சாகா. சீவாங்க வஸ்துக்களோ சீவனுள்ளவையாய், அவையினது முடிவு மரணம்.

ச. தாபர சீவனுக்குள்ள பொது விதிகளையும் கட்டுப்பாட்டையும் தோற்றங்களையும் பார்ப்போமாக. பயிர் உற்பவத்தால் உண்டாகின்றது. அதாவது தன்போலான பின்னொரு பயிரின் விதையின் நின்று உண்டா
றது. இந்த விதையில் மேல் ஓடில்லாதவையும்
யானவை ஓடுள்ளவையுமாய் இருக்கிறதினால், பயி
ஒட்டு விதைப்பயிர் ஓடில்விதைப்பயிர் என்று
கைப்படும்.

ரு. இந்த மேலோட்டைத் திறந்தால், வித்து உ
க்குப் பூரானுள்ளதாயும் வெளிக்கு ஒரு படலம்
தசைப்போக்கான வஸ்துள்ளதாயும் இருக்கின்
இந்த வஸ்து சிலவற்றில் ஒற்றையாகவும் சிலவற்றி
ட்டையாகவும் பிளவுபட்டிருந்து, விதையிதழ் எ
சொல்லப்படும். அவரையானது நிலத்தை விட்டு
த்துக்கிழம்ப அந்த இதழ்கள் மேல்த் தலைப்பிலே

சு. பூரான் பயிர் வருக்கத்துக்குச் சுத்த சீவ நி
ருக்கும். விதையிதழ்கள் அது தழைக்கும்படி உ
பூரான் இருபகுதியுடைத்து, அதில் ஊர்த்துவமு
ன்பது மேல்நோக்கித் தண்டையுந் தழைகளையும்
பிக்கும். அதோமுகியென்பது கீழ்நோக்கி வே
வேர்க்கிளைகளையும் பிறப்பிக்கும்.

எ. பயிருக்கு முக்கியமாய் இருப்பதுவேரே.
ரை விட்டு மற்றெல்லாவற்றையும் வெட்டித்தள்ளி
ம், திரும்பவும் அந்தப் பயிர் உண்டாகும். வேரை வெ
ளுடிற் பயிர் சாகும். மேலும் சில பயிர் அல்லது மர
னது கொப்புக்களைவளைத்து நிலத்துக்குள்ளே ப
லும் இக்கொப்புகள் வேர் வைத்துத் தலை கிழைப்
டாகும்.

அ. ஆலமரம் இவ்விதமாகவே இயல்பாய் வளருகி
றது. அதின் விழுதுகள் தாங்கி நிலத்திற் பாய்ந்து,
கொண்டு மரமாகும். சிலவேளையில் இந்த இனத்தி
ரு மரம் ஆயிரக்கணக்கான சனங்கள் நிழலிற் தங்கத்த
தாக விசாலித்துப் படரும். ஆகப்பெரிய ஆலமரம்
ன்று இந்துதேசத்தின் குசராத்தூரில் நிருமதைபா
இள்ள ஒரு தீவிலே நிற்கின்றது.

கூ. விருக்கத்தில் உரப்புப்பொருந்திய பகுதியில்
ப்பட்டை உட்பட்டை சோற்றி வயிரம் குடல் என்
வைகள் உண்டு. இவை எல்லாம் ஒன்றைச்சுற்றி ஒன்
டைபடையாய் இருக்க, அடிமரம் வருடத்துக்கொவ்
வொரு உட்பட்டை வைத்து வளரும். இந்த வட்டித்
படைகளை எண்ணிப்பார்த்து விருக்கத்தின் வயதை
க்கலாம்.

ய. இதினாலே தேரைகள் தவளைகள் சில முதுமா
களின் உடலுக்குள்ளே காணப்படுகிற காரணம் விளங்கு
கின்றது. அந்தப் பிராணிகள் மாரிகாலத்தில் மரப்பொ
ப்புக்குட்புகுந்து, அக்காலமுழுவதும் மந்தமாய் நித்தி
ரைசெய்ய அவைகள் அறியாதிருக்க மரம் பட்டை
த்து மூடிப்போடுகிறதாய்க் காண்கின்றது. இப்படி
யே அவைகள் நகர்ந்திருந்த இடம்மேவி வயிரிப்பாகும்
வரைக்கும் அவைகள் ஆறுதலான நித்திரைபண்ணும்.

யக. பயிர் வருக்கங்களுக்குச் சாரத்தைக் கொடு

Digitized by Google

சி றுத் துவாரங்களும் உண்டு. ஒரு இனமான தாதுக்
சாரத்தை மரத்துக்கேற்ற மறு இனம் திரும்ப அ
ே வேருக்கு இறக்கும். அவைகள் இலைவழியாய் வெ
க்கும். ஒவ்வொரு இலையும் ஒரு மூச்சுக்குடலாய் இரு
நம். பொழுது வணங்கிப் பூ ஒன்று இருபத்துநாலு
ணித்தியாலத்துள் ஒரு மனிதனைப் பார்க்கிலும் அதிக
ண வாயுவை இரேசக பூரகம் பண்ணும்.

௰௨. பயிர் வருக்கங்களுக்கு உணர்ச்சி நரம்பில்லாத
உயிலாலே அவைகள் உணரமாட்டா. அவைகளுக்கு
னை யில்லாமையினால் சிந்திக்கவும் மாட்டா. அவைக
க்குப் புலனுமில்லை, விருப்பு வெறுப்புமில்லை, இய
கை அறிவுமில்லை. இப்படியே விருக்கசீவன் விலங்கு
வனுக்கு மிகுந்த வேற்றுமையுள்ளதாய் இருக்கின்ற
தென்று காண்கிறோம். அப்படி இருந்துஞ் சீவனின் தன்
ம நமக்குவிளங்கவில்லை. பயிர் வகைகளில் எந்தப் பகு
பில் சீவ நிலை இருக்கின்றதென்றும், மாரிகாலத்தில் அ
ு எங்கே அடங்கியிருக்கின்றதென்றும் நமக்கு விளங்
வில்லை. அது எந்தெந்தப் பகுதியையும் இயக்கி முழு
லும் வியாபித்திருக்கின்றது. அந்தச் செய்கை ஒழிய
ம் மரமும் பட்டுப்போகின்றது.

௰௩. உறைந்தபனியும் வெயிலும், தண்ணீருங் கா
றும் தத்தம் இயல்பிலே பயிர்வளர்ச்சிக்கு உதவுகின்
ன. அப்படியே கறையான், அகழான், நிலப்புழு மு
லானவை நிலத்தைக் கிண்டி அதைச் செழிப்பித்து
ழுவானெடுத்துப் பயிரைவளர்க்கும்.

௰௪. விருக்கங்கள் பட்டபின்பு புல்லூரி, மரக்கா
ரான், எறும்பு, எரிபுழு, வண்டு, அலசு, தச்சங்குருவி,
முதலானவை அதிசீக்கிரத்திலே மரத்தை உக்கப்பண்
ணி அணுவாகப் பிரித்துப்போடுகின்றன. அதிக வயிரி
ப்பான கருவாலி மரங்களும் பட்டுப்போனதின்பின் இ
ப்படி அணுக்களாய்ப் பிரிந்து மறு விருக்க சாதிகள் வி
லங்குசாதிகள் உண்டாகிறதற்கு உதவும்.

௰௫. இலகுவுஞ் சிறப்புமுள்ளதாகிய பிரபஞ்சநடை
இத்தன்மையாய் இருக்கின்றது. சகலமும் உண்டாகி
ச்செழித்து அற்றுப்போகின்றன. எல்லாம் இறந்து
போகின்றன. ஆகிலும் ஒன்றுஞ் சேதமாய்ப்போகிற
தில்லை. சீவநிலையானது பேதித்து அதினால் ஒரு சந்ததி
மாறிப் பின்னொன்று உண்டாகு முடிப்பாகப் பார்க்கு
மிடத்தில், ஒவ்வொன்றும் ஒவ்வொன்றுக்காக உண்டாக்
கப்பட்டு நன்மைகளைக் கொடுத்தும் வாங்கியும் ஐக்கிய
மாய் நடக்கும். சகலமும் அதனிடத்தில் நல்லன. அ
ன்றியுஞ் சகலமும் பராபரனுடைய நன்மையை வெளி
ப்படுத்துகின்றன.

[The following article is the original of the foregoing.]

ABRIDGEMENT OF GOOD'S BOOK OF NATURE.

PART I.] *Of organized Bodies, &c.* [CHAPTER VII.

1. If you dig up a stone, and remove it from one place to another, the stone will suffer no alteration by the change of place; but if you dig up a plant and remove it, the plant will instantly suffer, perhaps die. If you break the stone, every little piece will be a stone still, and have the same properties as the larger mass; but if you tear a branch off a plant, the branch will instantly wither, and soon lose the peculiar properties of the parent stock.

2. The stone was once a small grain, and grew by the addition of other grains to its surface. The plant was produced from a litttle seed, and has grown by drawing food from the earth, air, and water. The plant, then, has an internal power, it *lives*, and possesses parts which depend on each other, and contribute to each other. The stone grows by chance, it has no internal power, no life.

3. Bodies, that have the *principle of life*, are *organized bodies*. Those which have not this principle, are *unorganized*. All the various bodies in nature are divided into these two classes. You may destroy unorganized bodies by force, but they do not die; while organized bodies have life, and their end is death.

4. We will consider VEGETABLE LIFE; its general laws, structure, and appearances. Plants are produced by generation, that is, one plant from the seed of another plant, of like kind. This seed is sometimes naked, but more generally covered with a *pericarp*, and, for this reason, plants are divided into two grand arrangements of *gymnospermous*, and *angiospermous*.

5. Taking off this outer covering, we find the seed to consist internally of a *corculum* heartlet, and externally of a fleshy substance, covered by a skin. The fleshy substance is sometimes single, sometims *bifid* or two cleft, and called seed-lobes or seed-leaves. The bean, when just peeping out of the ground, has these lobes on its head.

6. The *corcle*, or heartlet, is the true principle of life in the plant; the *cotyledon*, or seed-lobes, assist to nourish it. The heartlet consists of two parts; the one called its *plumule*, ascends and gives birth to the trunk and branches, the other part, named the *rostel*, descends and gives birth to the root and radicles.

7. The root is the most important part of the plant; for if you destroy every other part, and do not injure the root, the whole plant will be renewed; but if the root is destroyed, the plant will die. Yet, there are plants and trees, which, if you bend down their branches, and plunge them into the ground, these branches will throw forth roots, and grow thus top downwards.

8. The Banyan tree grows naturally in this manner. Its long stem branches bend to the ground and take root, and become trees; and sometimes a single tree, of this species, will spread so wide that several thousand persons might repose under its shade. The largest tree of this kind is on an island, in the river Nerbedda, in Guzzerat, India.

9. The solid parts of the plant consist of the *cortex*, or outer bark; *liber cutis*, or inner bark; *alburnum* or soft wood; *lignum* or hard wood, and *medulla* or pith. All these lie in concentric circles, and the trunk grows by the formation of a new liber, or inner bark, every year. By counting these circles, the age of a tree may be known.

10. And here, we learn the cause why toads and frogs are sometimes found in the hearts of old trees. The little creatures, probably, crept into a small crevice in the tree, to sleep

Digitized by Google

through the winter, and the inner bark closed over them, before they were awakened in the spring. So they slept on very comfortably, and the tree grew, till that which was the inner bark, where the animal crept in, finally became the heart of the tree.

11. Plants have sap-vessels, minute tubes, to hold the sap, and they have also adducent and reducent vessels, or arteries and veins; one set of vessels carries the sap up the tree, the other set returns it to the root. Plants perspire by their leaves. Every leaf is a lung. A common sun-flower draws in and throws out a much greater quantity of air, in twenty-four hours, than a man does.

12. But plants cannot feel, for they have not nerves; they cannot think, because they have no brain. They have neither senses nor passions, nor instincts; and thus we find that vegetable life is different, in many respects, from animal life. Still we do not understand the nature of life. We do not know in what part of a plant the living principle exists, nor to what part it retires during the winter. It operates in every point, it consists in the whole, and resides in the whole, and as soon as this action ceases, the vegetable is dead.

13. Frosts and suns, water and air, equally promote the growth of plants in their respective ways; so also the white ant, the mole, and the earthworm, break up the ground or delve into it, in a manner which benefits the earth and makes the living plant thrive.

14. And when the plant is dead, then the liverworts, and fungusses, the ant, the beetle, the dew-worm, the ship-worm, and the woodpecker, are all at work, hastening the decomposition of the vegetable. The hardest oak, if lying dead, will be reduced to its smallest atoms, and thus form a new and rich material for the production of other plants or animals.

15. Such is the simple but beautiful circle of nature. Every thing lives, flourishes, and decays; every thing dies, but nothing is lost. The great principle of life only changes its form, and by destroying one generation, another is made to live. In fine, every thing is formed for every thing; and subsists by the kind intercourse of giving and receiving benefits. Every thing is good, in its own sphere, and every thing shows forth the goodness of God.

சகத்து நிண்ணயம்.
[The World not Eternal.]

முகாமைக்காரரே,

பதிபசுபாசம் அநாதியென்றும், சிருட்டி முதலிய பஞ்ச கிருத்திய
ங்களும் பதிகிருத்தியமென்றும்; இதன் பின்னெடுத்துக் காட்டப்படு
ஞ் செய்யுட்கள் தங்கள் சமய சாத்திரங்களில் உள்ளனவென்றும்
ஏற்றுக்கொள்ளுஞ் சமயிகளுட் சிலர் சகத்துற்பத்தி ஆதியெனச்,
சிலர் அஃது அநாதியென்று ருபிக்கும்படி, உலக சிருட்டி ஆதி
யெனில அதற்கு முன் கருத்தா கிருத்தியமற்றிருந்தாரோ என்கிறார்
கள். இவ்விரு விகற்ப விவர்த்தத்தையுஞ் சீர்தூக்கிப் பார்க்குமி
டத்துப் பின் குறிக்கப்படுஞ் செய்யுட்களிலே சிருட்டி முதலிய பஞ்
சகிருத்தியத்திற்குத் துவக்கம் உண்டென்றும்; அவர் அக் கிருத்தியங்
களிற் சித்தமாக முன் கிருத்தியரல்லராய் இலயத்திலே இருந்தா
ரென்றும், ஆத்துமா தனக்குத் தானாகத் தனுகரண புவனபோகங்க
ளை வருவித்துக்கொள்ள மாட்டாதென்பது கருதி அவ்வாத்து
மாவுக்கு அவைகளைக் கற்பிதப்படுத்தச் சித்தமாய்ச் சத்தி முதலிய
தெய்வதங்களையும் வாநாதி பூதங்களையும் அவைகளினுள்ள யோனி
பேதங்களையுஞ் சிருட்டிக்கத் தொடங்கினாரென்றும்; அதனால் அவ
ர் அநாதியென்றும், சிருட்டி ஆதியென்றுங் காண்கின்றது. அப்படி
யே மனிதருடைய சுபாவ அறிவுக்குந் தோற்றும். சிருட்டிகரைப்
போலச் சிருட்டியும் அநாதி என்பவர்கள் தாங்கள் சொல்வதை உ
ங்கள் பத்திர வழியாய் ஆகம அளவைப் பிரமாணங்களைக்கொ
ண்டு உறுதிப்படுத்தும்படி கேட்கிறோம்.

போதவாதம்.

முன்னோர்களோதிவைத்தமுறையைக்கற்று முடிந்தவிடமறி
முத்தர்போலே—எக்கோரஞ்சிந்தையிலே வினையேயெண்ணி
றமாட்டாமலீனராகித்— தந்நேர்மை தானறியாத்தறுகண்
தற்பரத்தையறியாமற் சண்டைகொண்டு—பின்னுன சிருட்
த்தான் முன்னுளதென்று பிதற்றுவார் வாய்த்தர்க்கம் பித்
மே.

கற்றறிவதனுனமூடர் காரணங்கண்டார்போலே
பெற்றறிவன்றியேதான் பேரின்பம்போலே பேசி
சித்தறிவாகின்ற சிவமாயா சிருட்டிதன்னை
முத்தறிவோடொப்புச்செப்பு மூடர்க்குமோட்சமுண்டோ

திருமந்திராதிதம்.

முன்புளதநாதிமுடிவொன்றுமில்லைப் பின்புளதாதிபிற்றுவக்
ருட்டி—அன்புடையோர்களறிவாலறிவிராய்— வன்புளவாதந்
முமிலையே.

தந்தையுந் தாயுந்தானுகின்றவன் எந்தை பராபரனேகனாந்
ந்தையினுலே விதித்தார்சகத்தைவந்திமகன்போலமைத்திட்ட

நாதாந்த சாரம்.

அடிநடுமுடிவுமில்லா வாகந்தவநாதிநாதன்
அடிநடுமுடிவுதன்னை யாதியாயருளவெண்ணி
வடிவருள்வெளியினுள்ளே வஞ்சமாஞ்சத்திதன்னை
நொடியதில்விளைதமாக நாதனம்புரிந்திட்டாரே.

வேதாந்தசாரம்.

ஆதிமத்தியாந்தரகிதமான அநாதிநாதன் அண்டசராசரங்க
படைக்கவெண்ணிச்—சோதிமயமான தன்னருட்சத்தியாலே
ற்றமுள சிருட்டியாதியாய்த் துலங்கச்செய்து—நீதிகாலானுட
நிச்சயத்தை நித்தமாலையயாற் சாபதிகத்தை-போதமயமான
ருளதாகப் புராணவேதாகம கலைபாயப் பூரித்தாரே.

பூரித்தாரிப்படியே யசுத்தமாயை தன்னுற் போதமிலாராசத
மதத்தைச் சிருட்டிபண்ணிச்-சாதித்தார்பிரவஞ்சசராசரங்கட்
ல்லாஞ் சத்துசித்தாகந்தலக்கணமதாக—மாரித்தார் பலசிவபே
மாக மதிவிதியாய்மந்திரதேவதைகளாகச்-சீரித்தார் முனிவிக
சித்தராகச் சிருட்டிபலவாகவே திதிசெய்தாரே.

வாக்கிய விருத்தி.

நாதாந்தமானமூர்த்தி ஞானிலமபடைக்கவெண்ணிப்
போதாந்தசத்திதன்னைப் பொருளமுன்னிலையதாக்கி
வேதாந்தசத்திதன்னுல் வெகுபேதப்படைப்புமாக்கிப்
பாதாந்தமத்தியமாகிப் பரனருள்பரையுமாச்சே.

காரணந்தேதுவாய காரியஞ்சத்தியாகி
ஆரணவாகமங்கள் அண்டபிண்டங்களுமாகி
யாரணமுதலாயீற்றின் வகைவகைச்சிவபேதம்
காரணன்படைத்ததென்று கழறிடும்வேதந்தானே.

பரமாகசியம்.

ஆதியோடநாதியில்லானகிலத்தைப் படைக்கவெண்ணி
நேயாஞ்சத்திதன்னை கிருமித்துமுக்குணத்தையீய்ந்து
வீதியாமுதற்குணத்தால் ஈசனுமாயையாகிப்
பேதியாதுலகமெல்லாம் பிரமமேபடைத்ததன்றே.

சிவஞான சித்தியார்.

ஒருவனேடொருத்தியொன்றென் றுரைத்திடுமுலகமெல்லாம்
வருமுறைவந்துநின்று மாய்வதுமாதலாலே
தருபவனொருவன்வேண்டுந் தான்முதலீறுமாகி
மருவிடுமனாதிமுத்த சித்துருமன்னிநின்றே.

உதிப்பதுமீறுமுண்டென் றுரைப்பதிங்கென்னை முன்னே
மதித்துலகநாதியாக மன்னியதெங்பரென்னில்
இதற்கியானனுமானாதி யெடெனிப்பூதாதியெல்லாம்
விதிப்படிதோற்றிமாயக் காணலாமமேதினிக்கே.

காரியகாரணங்கள் முதறுனைநிமித்தங்கண்டாம்
பாரினமண்டிரிகை பண்ணுமவன்முதறுனைநிமித்தக்
தேரின்மண்மாயையாகத் திரிகைதன்சத்தியாக
ஆரியன்குலாலனுபகின்றுக்குவனிலமெல்லாம்.

Digitized by Google

தத்துவப் பிரகாசம்.

உலகொருவனொருத்தியொன்று மூன்றுவகையாலுணர்வின்றி நின்றழிதலாற்பாசமிறையுண்டலகில்குணநிறைகுறைவால் அருக்கனன்றாகும் அரும்பிறப்பினடைதலாற் புத்தனுமன்றாகும்-இலகுமொருவன்செயலால் வேதமுமன்றாகும் இறைவேண்டாவெனினுயிர்தானுடலெடுக்கவறியாப்—பலவகைப் பாசங்களுயிர்பாற் கூடவறியாபரனொருவன் வேண்டுமிவைபடைத்துநடத்திடவே.

தோற்றமோடுக்கம்.

அடிமுடியறியவொண்ணா வம்பரந்தன்னைபின்று
திடமுடனுணர்த்தக்கேளாய் சிற்பராபரத்தினின்றே
இடைவிடாப்பரந்தானெய்துமிதனிடைச்சிவந்தானெய்தும்
வருமொருசிவன்பானின்றே வணங்கியேபரைதானெய்தும்.

பரையிடங்குடிலைதோன்றும் பகர்ந்திடுங்குடிலைதன்னில்
விரைவுடனாதந்தோன்றி விளங்கிடு நாதந்தன்னி
னிரைதருவிந்துதோன்றும் விந்துவினேசமாக
வருமொருசதாசிவன்பால் மகேசரன்றோன்றுமிப்பால்.

உருத்திரன்றோன்றுமிந்த உருத்திரன்றன்னினின்று
வருத்தமில்மாயன்றோன்றும்மாயனின் மலரோன்றோன்றும்
திருத்திய மலரோன்றன்பாற் சிறந்ததோர் வேதந்தோன்றும்
கருத்திலுல்வேதச்சோதி தன்னின்விண்டோற்றங்காணே.

விண்ணிடைவாயுத்தோன்றும் வாயுவின்விளங்கியோங்கும்
கண்ணெனும்வன்னிதோன்றும் வன்னியிற்கருணைபார்த்துத்
தண்ணெனுமப்புத்தோன்றும் அப்புவிற்சார்ந்து நின்ற
மண்ணதுதோன்றும் மண்ணில் அன்னமேதோன்றுமன்பால்.

அன்னத்தினிடமாய்த்தோன்றும் மலவிலாச்சீவனெல்லாம்
பொன்னொத்தபூமியின்கண் புகுந்திடும்பூமிதானும்
அன்னத்தினிடமாய்த்தோன்று மலவிலாச்சீவனெல்லாம்
மின்னொத்தவப்புவின்கண் விரும்பிப்போயடங்குமிப்பால்.

விநாயக புராணம்.

சோதியாம்வடிவமாகித் தோன்றிய பரமனம்மை
பாதியாயுறைந்துலோகம் படைப்பதன் முன்னராக
ஆதியாயநாதியாக அமைந்திடு காலத்தென்றும்
பேதியாவொளியொன்றெங்கும்பெருகியேபேச்சொன்றின்றி.

ஊரோடுகுணமிலாதாயுதித்ததோர் முதலிலாதாய்ப்
பேரொடுவடிவிலாதாய்ப் பெண்ணொடாணலியிலாதாய்
சீரொடுபெருமையாவுஞ் செப்புதற்கரியவாகி
யோரெழுத்திலிங்கமூலமாகியேயுறைந்ததன்றே.

உறைந்திடுமொளியதான வோரெழுத்திலிங்கமூலம்
நிறைந்திடுமுலகை நல்க நினைந்துதன்னருளையாங்கோர்
குறைந்திடாவெழில்சேர் சத்தியாக்கியருளுஞ்சத்தி
அறிந்திடற்கரியஞான வேந்தனை அளித்ததன்றே.

மன்னியபரன்விண்ணொடு மாநிலம்படைக்கச் சித்தந்
துன்னியேபரையின்பாகத் துறுதசையினையோரண்டத்
தன்மையாம்படிபிரண்டு சகத்திரவருடம்வைத்த
பின்னரப்பரையைத்தான எழுத்தையும் பற்றிப்பேச.

ஏலவேவைத்தவண்ட மிரண்டுபாதியதாய்விண்டு
மேலதாமோடுவிண்கீழ் விளங்கியவோடுபாருட்
கோலவார்துவனி பேழுகடல் வெள்ளைக்கருவேகூதை
சாலவுஞ்செய்யதான் கருவ்துசழலையான.

இப்படி ஐந்துபூதமுதித்தபின்னிறைவன் சீர்சால்
செப்பிளமுலையாள்சேர்ந்த பாகத்தைத்திரும்பிநோக்க
ஒப்பில்சங்குடன்யாழி யொளிர்கதைசிலைவாளேந்தி
மைப்புயலனையமேனி மாயவனுதித்தானன்றே.

அத்துணையமலன்மாயற் கன்புறவுபதேசித்து
மெய்த்திறப்புவியிலொடு விண்படைத்திடுநீயென்னச்
சித்தநீடருளாலோதிச் சிறந்ததன்வலப்பாகத்தை
புத்தயலுக்கவோர்நான் முகத்தவனுதித்தானன்றே.

உதித்தநான்முகனைநோக்கியுயிர்த்தொகைபடைப்பாயென்றே
கதித்தபேரருளை நல்கிக் கண்ணுதற்கடவுடாங்கள்
துதித்திடுமுதல்வன்றன்னைத் தோன்றலாயருள்வோமென்ன
மதித்தமுன்னுமைக்குச் சொற்றவாசகமதனையுன்னி.

இப்படிக்கு அம்பலவாணர் சந்திரசேகரன்
பொன்னம்பலம் சின்னக்குட்டி

ஒத்துரை.

காரணகாரியமென்பவை ஒன்றொன்றைப்பற்றி அப்பெயர் பொருந்தியும் ஒன்றின்றி ஒன்றியலாதிருந்தாலும் அவை ஒரே பொருளன்று. காரியம்பிறவொன்றை நோக்கிக் காரணமாய் வரினுந் தான் காரியமாய் இருந்தவிடத்துக் காரணமாகாமையின் காரண காரியமென்பவை ஒன்றொடொன்று மயங்கிப் பின்னப்பட்டிராமல் இதுகாரணம், இது காரியமென வரையறுத்து நிச்சயித்துக்கொள்ளக் கூடியதாய்க் காரணத்துக்குங் காரியத்துக்கும் வெவ்வேறான இலட்சணங்களுண்டாவதனாற் சகத்து காரியமெனக்கொள்வது எச்சமயத்துக்கும்பொருந்தியதாய் இருக்கின்றது. அதுபோலச் சிவஞானசித்தியார், சுபட்சம் முதலாஞ் சூத்திரத்திற் காணலாம். சகத்தைக்காரியமென நிச்சயிக்கின்றமையான் மாத்திரங் கடவுள் ஒருவருண்டென்று எச்சமயமுஞ் சாதிக்குங் கோட்பாடாய் இருக்கின்றது. சகத்து காரியமென்று கொள்ளாக்கால் கடவுளுண்டென்றனுமானிக்க வேறு வழி கூடாது. கடவுளில்லையேற் சமயமும் இல்லை. ஆகையாற் சகத்துகாரியமென்பதற்குச் சந்தேகமில்லை. சகத்துகாரியமாக அதற்குக் காரணங்களாகிய முக்காரணங்களில் முதற்காரணமாகிய மாயை அநாதியென்கில் அத்தை ஒத்துக்கொண்டாலுஞ் சகத்து காரணமாகிய மாயையன்று காரியமாகித் தோற்றினதாய் இருக்கின்றது. மேலும் மாயையினின்று சகத்துத்தோற்றிமறுபடி ஒடுங்குவதினாலும், சகத்துக்கு நிமித்தகாரணமாய்க் கடவுள் நின்று ஆக்கி அழித்துக்கொண்டு வருவதினாலும், காரணம் முந்திக் காரியம் பிந்திவருவதினாலும், சகத்துக்கடவுளுடனே கூடின அநாதிபதார்த்தம் அன்று அவருக்குப் பிந்தின ஆதிபதார்த்தமாய இருப்பதென்பதுதானே விளங்குகின்றது.

இப்படிக்கு
முகாமைக்காரர்.

[Answer to the question on Nyadatham.]

உதயதாரகை அச்சிற்பதிப்பிக்குங் கனம்பொருந்திய முகாமைக்காரரே உங்கள் பத்திரத்தில் குடவளைக்குலமென்ற செய்யுளுக்குரையறிய வினவியவர்க்கு விடை.

(நைடதத்தில் நகரப்படலம்.)

குடவளைக்குலம் வயிறுளைந்தின்மணிகொழிக்கு
மடுவில்வானகருருவுகாட்டியதுபோன்மதிற்சூழ்
கடிகொண்மாநகரங்கிழல்கதுவிடாதகன்ற
புடைகொணீர்நகருடுத்தலைப்பொங்குபேரகழி— க.

பதவுரை.

மதிற்சூழ்கடிகொண்மாநகர்	எ. து.	மதிலாற் சூழப்பட்டுக் காவலைக் கொண்ட மாவிந்நகரமானது
குடவளைக்குலம் வயிறுளைந் தின்மணிகொழிக்குமடுவில்	எ. து.	குடம்போன்ற சங்கினங்கள் கருப்ப வாதனைப்பட்டீன்ற முத்துக்களை யலையொதுக்குமொரு தடாகத்தில்
வானகருருவு காட்டியது போல்	எ. து.	தேவநகரந் தன் வடிவைக் காட்டியதைப் போன்றிருந்தது
நகருடுத்தலைப்பொங்குபேரகழி	எ. து.	மாவிந்நகரமாடையாகவுடுத்து விளங்கும் அலைப்பொங்கும் பேரகழியானது
அங்நிழல்கதுவிடாதகன்ற புடைகொணீர்போல்	எ. து.	அவ்வான நகரநிழலை விட்டுவிடாதகன்றவிடத்திற் சூழ்ந்த நீரைப்போன்றிருந்தது.

கருத்துரை.

மாவிந்த நகரமானது தடாகத்திற்றோன்றிய தேவநகரை ஒத்திருந்தது. அம்மாவிந்த நகரத்தினகழியானது, மேற்கூறிய தடாகத்திற்றோன்றிய தேவ நகரைச் சூழ்ந்த சலத்தை ஒத்திருந்தது. அஃதெப்படியென்னில், கண்ணாடியுள்ளே முகந் தோன்றியவிடத்தில் கண்ணாடி வடிவந் தோன்றாது. அம்முகந் தோன்றாவிடத்தில் அதன் வடிவந் தோன்றும். அதுபோலத் தடாகத்துள்ளே தேவநகரந் தோன்றியவிடத்தில், சலந் தோன்றாது. அந்நகரந் தோன்றாவிடத்தில், சலந் தோன்றும். அந்தச் சலந்தான் அகழியையொத்தது. எ. று.

இலக்கணவுரை.

குடவளை எது. வடிவுமவுருபுத்தொகை—குலம் எது. பன்மைப்பெயர்—வயிறு எது. சினைப்பெயர்—உளைந்தென்னும் வினையெச்சம் ஈனென்னுஞ் சொல்லோடு முடிந்தது—மணிகொழிக்கும் எது. இரண்டனுருபுத்தொகை—கொழிக்குமென்னும் வினைக்குக் கருத்தா புனவிலை

Digitized by Google

யப்புனல் மடுவிடத்திருத்தல்—படு எது. தொழிலாகுபெயர்-இல் எது. ஏழனுருபு விரிந்தது—வானகருருவு எது இரண்டனுருபுத்தொகை—காட்டியது எது. தெரிநிலைவினை—போல எது. உவமையுருபு விரிந்தது-மதிற்சூழ் எது. மூன்றும் வேற்றுமையுருபுத்தொகை-சூழ் எது. இறந்தகாலவினைத்தொகை—கடிகொள் எது. ஐயுருபுத்தொகை—கொள் எது. வினைத்தொகை—மா எது. உரிச்சொல—நகர் எது. காரணப்பெயர்—அந்நிழல் எது. செய்யைச்சுட்டு-அது அண்மையிலிருக்கு மாவிந்தநகரத்தினிழலன்று தேவ நகரத்து நிழலென்றறிக-கதுவிடா தென்பது கதுவவென்னும் வினையெச்சவீறுகெட்டு விடாதென்னுஞ் சொல்லொடு முடிந்தது—அகன்ற எது. செய்தவென்னும் வாய்பாடு பற்றிய இறந்த காலப் பெயரெச்சம், இவ்வெச்சம் புடையென்னுஞ் சொல்லொடு முடிந்தது. அகன்ற— எது. செய்தவென்னும் வாய்பாடுபற்றியவிறந்தகாலப் பெயரெச்சம். இவ்வெச்சம் புடையென்னுஞ் சொல்லொடுமுடிந்து-புடைகொள் எது. இடவுருபுத்தொகை-நீர் எது. இடுகுறிப்பொதுப்பெயர் இக்நீரொடு போலென்னுமுவமவுருவையொட்டுக-நகர் எது காரணப்பொதுப்பெயர். உடுத்து என்னும் வினையெச்சம்-விளங்குமென்னும் வருவித்தசொல்லொடு முடிந்தது. அலை எது. தொழிலாகுபெயர்-அலைதலென்னுந் தொழிலாற் காரணப்பெயரெனினுமமையும். பொங்கு எது. தொழிற்பெயரது தல் விகுதிகெட்டது. பேரகழி எது. பண்புருபுத்தொகை. அகழி எது. தொழிலாகுபெயர். அது அகழுந்தொழிலால்வந்த காரணப்பெயரெனினுமமையும். மாவிந்தநகரமெழுவாய். வானகர் செயப்படுபொருள்-ஒத்தது பயனிலை. மாவிந்தநகரத்தினகழியெழுவாய்-வானகரைச் சூழ்ந்த சலஞ் செயப்படுபொருள். ஒத்தது பயனிலை-வானகருவமானம். மாவிந்தமுவமேயம் நீருக்மானம-அகழியுவமேயம்.

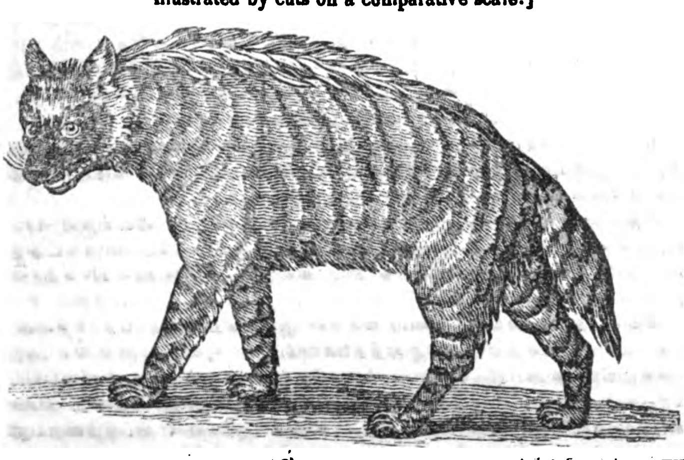
விசேடவுரை.

குடநிகர்பணிலநல்லருலமணிச் சலஞ்சலந்தான் என்பது ஔவைநிகண்டாகலின். சலஞ்சலச்சங்கென்றுதோன்றக் குடவலையென்றார் எல்லா வருத்தத்தினுங் கருப்பவருத்தம் பெருதாகலானும் வயாவும்வருத்தமுமென்ற செய்யுளானும் அவ்வருத்தந்தோன்ற—வயிறலைந்தினைவார். குறைசலத்திற்கலைபின்மையானும்- நிறைசலத்திற் கலைபிருத்தலானும்-நிறைசலமுள்ளது தோன்றக்கொழிக்குமடுவென்றார்- வடிவுடைமன்னர்வாழு மணிமதிற் கோபுரங்கள் புடைபடுமகழாற்சூழ்ந்த புரம்புரிநகரமும்பேர் என்று நிகண்டிருத்தலானும்- இரவும் பகலும் வான்வீரரிடைவிடாமற் காத்தலானும மதிற் சூழ்கடிகொண்மாநகரென்றார். காலையுமாலையு நிழல் நீடித்துத்தோன்றுதலால்-நீடித்த நிழலையும் பற்றி அதற்கும் புறம்போந்த நீரென்று தோன்ற அந்நிழல் கதுவிடாதகன்ற புடைகொணீரென்றார். நகரத்திற் கடைபோதும் அலைவீசுஞ் சமுத்திரம்போதுமிருத்தலால் நகருடுத்தலைப் பொங்குபேரகழியென்றார். எ. று.

பொருள் யாப்பு அணி இவ்விலக்கணங்களையெடுத்துக்காட்டில் விரியுமாகையாற்கூறிலம் என்றறிக. இப்படிக்கு தமிழ்ப்புலவர்
வேதகிரிமுதலியார்.

விலங்கியல்.

[Brief descriptions of the most remarkable animals that inhabit the earth, illustrated by cuts on a comparative scale.]



கழுதைப் புலி.—*Hyena.*

அது கோளுபினது சாங்கமாய் இருக்கும், வில்போல வளைந்திருக்கும், நீண்ட கால்களும் உள்ளது. அதின் சடம்பெரிய நாயளவிருக்கும். அதின் தோற்றம் மிகுந்த கோபமுங் காட்டுக் குணமுள்ள பெரிய நாய்க்கு ஒப்பாய் இருக்கும். அதின் பிடரோமம் தடிலே வழிந்து தூங்கும். சாம்பனது நிறமும் இடையிடையே புலி போல மங்கிய கறுப்பும் உள்ளது. அது மிகவும் முன்னெழுப்பாய்ப் பின் கால்கள் சவண்டு உடம்பினது உரத்துக்குத் தக்க வலுவற்றதாய் இருக்கும். ஆதலால் அதின் நடை தளர்ந்து இலட்சணக்கேடாய் இருக்கும். ஓட்டங் கெதியாய் இருக்கும். அதின் அலகும், பல்லும் கொண்டிருக்கிற விசேடித்த பலத்தினாலேதான் தன் இயற்கைக்குக் கூடியதாய் இருக்கின்றது. அது குளிர்ந்த பூமியிலே சஞ்சரிக்கின்றது. ஊர்ப் புறங்களிற் செத்துக் கிடக்கிற மாடு, குதிரை முதலிய பிணங்களை நரி இராசாளி முதலியவைகளோடே கூடித் தின்று அந்தப் பிணங்களைக் குறைக்கிறதினால் ஊருக்கு வெகு சவுக்கியத்தை உண்டுபண்ணுகின்றது. அதை அதிக்கை செய்து வசப்படுத்தப்பார்த்தால், அல்லது அதைச் சருவிக் கண்டால் அதிக வேகமுங் குணக்கேடுங்கொண்டு மோசத்தனமும் ...ப்பும். அது ஆசியா ஆபிரிக்காக் கண்டங்களிலும் சில வேளைகளில் ஐரோப்பாவிலும் சஞ்சரிக்கின்றது. அது மிகுந்த கோபமும் ...ச்சிப் பிரியமும உள்ளதாயும், ஒன்றிலே அடைத்துவைக்கும் பொழுது பொறுமையும் அநேக சினமுங் கொள்ளுகிறதாயும் இருக்கிறபடியினாலே அதைப் பயிற்றி வசப்படுத்திக்கொள்ளக் கூடாதென்று ...லரும் நினைத்ததுண்டு. ஆகிலும் தெற்கு ஆபிரிக்காவுக்குப் போய்ப் பார்த்து வந்த, பேரோ என்னும் துரை ஒருவர், அந்த ஊரிலே ...து வீட்டு மிருகமாய் இருக்கிறதென்றும் நாய்களைப் போல அவைகளையுஞ் சனங்கள் கொண்டுதிரிந்து வேட்டை விளையாடுகிற மிருகப் பாவிக்கிறார்கள் என்று சொல்லுகிறார். மேலும் அது கழுதைப் புலி அல்ல, அந்தச் சாதியிலே ஒரு பிரிவான இனமாய்க் காண்கின்றதென்றுஞ் சொல்லுகிறார். விலபு இபர் எனபவர் தாம் இந்தியாவிலே, கழுதைப் புலி ஒன்று நாயைப் போல ஒரு மனிதனுக்குப் பிறகே கூடிப் போனதைக் கண்டோம் என்கிறார்.

நரியைப் போலவே கழுதைப் புலியும் ஆடுமாடுகளைக் கொன்று மென்கித் தின்றுபோடுகிறது. பசி அதிகப்பட்ட காலங்களில் அது ...கையான காவலகளையாவது நாய்களையாவது பதுவாய்செய்யாமற் பட்டின வாசல்களிலே நெருங்கி ஊளையிட்டுப் பிரேதங்களைக் கிளறி இரை தின்றுகொண்டவுடனே, கண்கள் பளிரென்று ஒளிபுரியும் மின்னும். உரோமங்கள் சிலும்பி நிறநிட்டத்தில் நிற்கும் பற்களும் வெளியே தோற்றும். இதுவுஞ் சில வேளைகளில் அதன் ...க்கும் ஊளையும் பெரிய பயங்கரத்தை உண்டாக்கும். கறுவங்கொண்ட வேளைகளில் அது ஒரு மிருகத்துக்கும் அஞ்சாது. சில சமயங்களிற் சிங்கத்தோடும் எதிர்க்கும். அது செய்கிற அழிவு மிருகப் பிணங்கள் அளவில நின்றுவிடவில்லை. சிலசில காலங்களிற் பசியில் வெகு மூர்க்கங்கொண்டு பெரிய மிருகங்களையும் மனிதரையும் இழுத்துக்கொண்டுபோய்விடுகின்றது.

டங்கம என்னுந் துரை சொல்லுகிறதாவது, நான் தாரா வேட்டையாடும் சமயங்களில, போய்த் தயிர வாங்கி வருகிற ஒரு பெரிய கிராமம இருக்கின்றது. அந்தக் கிராமத்திலே நான் கடைசியாய்ப் போகிறதற்கு முதனாள் இரவு சில கழுதைப புலிகள் போய் ஆறடி உயரமான சதுரக் கள்ளி வேலிகளையும தாண்டிக் காற்றும் மழையும் வந்த பிரகாரம உள்ளே சென்று கலக்கிச் சனங்களுடைய காலையும் மீறி இரண்டு கோவேறு கழுதைகளைக் கொண்டுபோய்விட்டன. இராக்காலங்களில எங்கள் பட்டணத்து மதிலுக்குக்கிட்ட இவைகள் ஊளையிடுகிற சத்தத்தை நாங்கள் பல முறைகளிலும் கேட்டதுண்டு. பட்டணத்து வாசற் கதவு திறந்திருந்தால அவைகள் உள்ளே சென்று தங்களுக்கு இட்டமான மிருகங்கள் எவைகளோ அவைகளைப் பிடித்துக் கொண்டுபோய்விடும்.

விறாஸ என்னுந் துரை அபிசீனியாவிற்பண்ணின யாத்திரைச் சரித்திரத்திற் பின்வரும் கதைகளைச் சொல்லுகிறார். ஒரு இராத்திரி மெற்சா என்னும இடத்திலே எனக்குப் பிறகாலே ஏதோ போகிற அசுமாற்றமொன்றைக் கேட்டு, நாலு பக்கமும் பார்த்தேன். ஒன்றுந் தோற்றவில்லை. பின்பு என் கூடாரத்தில இருந்து வெளியே வந்து திரும்பி உள்ளே போகையில இருட்டுக்குள்ளே இரண்டு பெரிய நீலவண்ணமான கண்கள் என்னைக் குறிவைத்துப் பார்த்திருக்கக் கண்டேன்.

அப்பொழுது ஒரு வெளிச்சங் கொண்டுவரச் சொல்லி என் வேலைக்காரனைக் கூப்பிட்டேன். அவன் கொண்டுவந்த பொழுது, நான் படுத்த கட்டிலின் தலைமாட்டுக்குக் கிட்ட விளக்கு எரிகிற பொழு

திரிக் கட்டிரண்டு மூன்றை வாயிற் கௌவிக்கொண்டு ஒரு கழு நப் புலி நிற்கக் கண்டோம். அதை வெடிவைக்கில் அதற்குப் பிற இருந்த என்னுடைய கண்ணாடிக் கருவிகளும் வேறு சிலவற்றும் ழுதுபோய்விடுமென்று பயந்துகொண்டுநிற்க அதுவுந் தனக்குஅவ் பனைக்கு மறு இரை தேவையில்லையென்றது போல அந்தத் திரிக் க டையே வாயிற் கவ்விக்கொண்டு நின்றுவிட்டது. அதின் வாய் அ டி விளக்கேடாயிருந்தபடியினாலும், வறுகக் கிழிக்கத்தக்க நக ன் அதற்கு இல்லாதபடியினாலும் எனக்கும் அவ் வேளையில் மெத் ப் பயம் உண்டாக இல்லை. பின்பு என் பக்கத்தில் இருந்த ஒரு ஈ டியை எடுத்து அதின் ஈரலைத் தவிர் மட்டிலே குத்தினேன். அது ந்த இட்டிக்காம்பைத் தட்டி மிதந்து என்னிலே பாய நினைத்த . அப்பொழுது அதை அழுந்த அமுக்கிக்கொண்டு என் இடைக்க டில்மாட்டி இருந்த கைத் துப்பாய்க்கை எடுத்துச் சுட்டேன். எ வேலைகாரனும் அவ் வேளை என்ன ஒரு மழுக்கோடாரியினாலே அ ன் மண்டை பிளக்க வெட்டினான்.

பஞ்ச தந்திரக் கதை.

மித்திரபேத தந்திரம்.—௫௧ம். பக்கத்தினின்று.

ஒரு நெருங்கிய காட்டின் மதோன் மத்தன் என்னுஞ் சிங்கமான) அந்தக் காட்டில் இருக்கிற மிருகங்களை எல்லாங் கொன்று தின் ,, கொழுத்து வெறிகொண்டு திரிகிற நாளில் மிருகங்கள் எல்லாம் ஒ ருகத்திரண்டு போய், ஓய், மிருகேந்திரா! உன்னுடைய காட்டில்)ருக்கிற மிருகங்களை எல்லாம் இப்படிக்கொன்றால், மிருகங்கள் நிரு லமாய்ப்போம். ஆதலால், தினம் ஒவ்வொன்று உனக்கு இரைகொ த்துக்கொண்டு வருகிறோம்: அதை நீர் பட்சித்துக்கொண்டிருக்க மென்று பிரார்த்திக்க, சிங்கம் மெய்தானென்று நம்பி அப்படியே சய்கிறேனென்று சத்தியஞ்செய்து கொடுத்தது. பின்பு ஒவ்வொ ருகத் தின்றுகொண்டு வருநாளில் ஒரு நாள் ஒரு கிழமுயலினுடை முறை வந்தது. அப்பொழுது விலங்குகள் எல்லாங் கூடி இன்றை ரு உன் முறை போவென்று சொல்ல, முயலானது இன்றைக்கு ந க்கு மரணம் வந்தபடியால், இதற்கு ஓர் உபாயம் யோசிக்க வேண் ம். புத்திமானுக்கு எதுதான் கைகூடாது? ஆகையால் இப்பொ து நாம் உபாயத்தாற் சிங்கத்தைக் கொல்லும்வாமென்று ஆலோ த்து, மெள்ள அந்தச் சிங்கத்தின் பசிவேளை தப்பிவரச் சிங்கம்பா த்து முயலே, யானையாகிலும் என்னுடைய பசிவேளை தப்பி வரு றதில்லை. நீ எவ்வளவு பிராணி? இப்படித் தாமசமாய் வரலாமாவெ று மிகுந்த கோபத்தோடு கையைத் தரையிலே மோதிக்கேட்க, யல் ஐயனே! இது என் குற்றமல்ல, உன்னுடைய பசிவேளைக்கே ந்தேன. வந்த வழியில் ஒரு பொல்லாத சிங்கத்தைக் கண்டு பயந் து ஒளித்திருந்து, அந்தச் சிங்கம்போன பின்பு, வந்தேனென்று சொ ல்லச், சிங்கம் என்னையல்லாமல் இந்தக் காட்டில் வேறே சிங்கம் நீ பார்த்தாயா? காட்டு வாவென்று அழைக்க, அழைத்துக்கொண்டு போய், சேறும் நீரும் இருந்த ஒரு பாழ்ங் கிணற்றை இதிலே இருக் றதென்று காட்டச் சிங்கம் முசலின் பேச்சை நம்பிக் கிணற்றை எ ட்டிப் பார்த்து, அதிற்றோன்றின தன் நிழலை அந்தச் சிங்கம் இங்கே இருக்கிறதென்று நினைத்து, மிகுந்த கோபத்தோடு அதைக் கொல்ல வேண்டுமென்று அதிற் பாய்ந்து, சேற்றில் அழுந்தி இறந்தது. ஆகை யால், எவன் புத்திமானோ, அவன் பலவானென்று உனக்குச் சொன் னேன்.

[இன்னும் வரும்.]

PANCHA-TANTRA-KATEI.

[A Translation &c.—Continued from page 51.]

In a dense jungle there lived a Lion, named Mathonmattan who glutted himself daily on the animals inhabiting the jungle. One day as he was roaming about, the animals, having all assembled, came to him and thus addressed him:

"Great king of Beasts! if the animals of thy forest are destroyed as they have been, they will soon be extinct; therefore if you please, let us send one daily for the service of your majesty." The Lion was pleased with this proposal—and declared his assent to it by an oath. He was fed in this manner for some time, when it came an old hare's turn to go to the Lion. "To-day," said the hare to himself, "I must die. Let me resort to stratagem to escape death. To the wise nothing is impossible. Let me by an artifice try to kill the Lion." Meditating thus, he walked slowly away and came to the Lion later than the appointed time. The Lion, on seeing him, stamped the ground, and said, "How dare you, an insignificant creature presume to come so late, seeing that even the Elephant does not fail of the appointed time?"

"My lord," said the hare, "I am not in fault. I should have come at the appointed time but meeting a Lion in the way, I was afraid and hid myself until he passed, when immediately I hastened hither."

"Have you indeed, seen another Lion in this jungle?" said the Lion, "If you have, show me where he is."

Upon this the hare conducted the Lion to an old well filled with mud and water, and said, "The Lion I saw, is in this well!" The Lion stepped forward to look, and seeing his own reflection in the water, he supposed it was another Lion, and springing with fury into the well to attack him, he stuck fast in the mud and died.

"Therefore, I say," said Tamanakan, "that he who is wise, is strong."

[To be continued.]

அண்ட சாத்திரச் சம்பாஷணை.

[DIALOGUE—Physical Science.]

From the Tamil Calendar.—A. D. 1841–2.

வினா. அண்டமாவதென்ன?

விடை. ஒரே கடவுள் சிருட்டித்த உலோகாஉலோகங்களும் அடங்கியிருப்பதே.

வினா. பொருளாவதென்ன?

விடை. தேவந்தவிர எங்கள் ஐம்புலன்களுக்குத் தோன்றியவைகளும் தோன்றாதவைகளுமே.

வினா. புலன்களுக்குத் தோன்றியவைகள் என்ன?

விடை. சடபொருள்களே.

வினா. வெளியாவதென்ன?

விடை. வெளியாவது ஒன்றல்ல ஒன்றில்லாததே வெளி.

வினா. அண்டத்தில் இருக்கப்பட்ட சடபொருள்கள் எப்படிப்பட்டவை. தமிழர் சொல்லுகிறபடி பஞ்ச பூதியங் கூடித் திரண்ட வலைதுக்களோ?

விடை. தமிழர் பூதியம் ஐந்தென்பது தப்பு.—சாஸ்திரிகள் ஐம்பது பூதங்களுக்கு மேற்படக் கண்டிருக்கிறார்கள். இப்பூதங்கள் அநேகியான பதார்த்தங்களாயிராமல் தேவனாலே ஆதியிற்சிருட்டிக்கப்பட்டன.

வினா. சடபொருள்கள் ஒன்றை விட்டொன்று பிரிக்கப்பட்டிருக்கிறவைகள் அல்லவா? அவை நிற்கிறதற்கு ஆதாரம் என்ன?

விடை. அவைகள் சிருட்டிக்கப்பட்டு உலகங்களாயேற்படுத்தப்பட்ட காலத்திலே பொருள்கள் ஒன்றுக்கொன்று ஆதாரமாயிருக்கும்படி பராபரன்தாமே அவைகளிற் சில பிரமாணங்களை ஏற்படுத்தி வைத்தார். ஐரோப்பா தேசத்தாருடைய சாத்திரங்களைப் படித்தறிந்தால் இந்தப் பிரமாணங்கள் நன்றாய்த்தெரியும்.

வினா. அண்டத்திலுள்ள சடபொருள்கள் எவ்வகை ரூபமுள்ளவை?

விடை. அவை பற்பல ரூபமுள்ளவை. என்றாலும் கணிதசாத்திரத்தைச் சார்ந்த கிரக நட்சத்திரங்களாகிய பொருள்கள் யாவும் உண்டை ரூபமுள்ளவை. அதுவே உருளுகிற வஸ்துக்களுக்கொத்த வடிவாயிருக்கின்றது.

வினா. அண்டத்திலுள்ள அந்தக் கணிதப்பொருள்கள் எத்தனை வகை?

விடை. அவை தற்பிரபையுள்ளவையென்றும், தற்பிரபையில்லவையென்றும் இருவகைப்படும். தற்பிரபையுள்ளவை எங்கள் அறிவுக்குத் தோற்றினபடி நிலையுற்று ஓரேயிடத்தில் உறுதிபெற்றிருப்பவை. தற்பிரபையில்லன சுற்றோட்டத்திற்றிரிபனவை.

வினா. தற்பிரபையுள்ளதாய் நிலைபெற்றிருப்பன எவை?

விடை. வானத்தில் ஏராளமாய் எங்கள்பார்வைக்குப் பிரிவின்றி ஒரேயிடமாய்த் தோற்றப்படுகிற நட்சத்திரங்களே. ஆதித்தனும் இந்த வகுப்பிலே சேர்ந்ததாய்த் தற்பிரபையும் நிலையுமுற்றதாயிருக்கின்றது. ஆகையால் நட்சத்திரங்களையுஞ் சூரியனென்று சொல்லலாம்.

வினா. தற்பிரபையில்லவாய் நிலையுற்றிருப்பன எவை?

விடை. அவை கிரகம். அவை முதற்கிரகமென்றும், உபகிரகமென்றும் இருவகைப்படும். இவைகளைப்பற்றிப் பின்னால் விபரமாய்ச் சொல்வேன்.

வினா. முன்சொல்லப்பட்டவைகளினாலே எனக்கு விளங்குகிறதென்னவானால் அளவற்ற வெளியிலே எங்கள் சூரியனைப்போன்ற நட்சத்திரங்கள் எங்கும் பரம்பி நிறைவாயிருக்கின்றன. ஆனால் கிரகங்கள் நிற்கப்பட்ட இடம் எங்கே?

விடை. கிரகங்களென்பவை எங்கள் ஆதித்தனுக்குச் சேர்ந்தவை. ஒவ்வொரு நட்சத்திரமும் ஆதித்தனைப்போல ஒவ்வொரு உலக அடுக்குகளுக்கு மையப்பொருளாயும், தந்தங் கிரகங்களுக்கு ஒளியையுங் காங்கையையுங்கொடுத்து நிற்கிறவைகளாயுமிருக்கிறதென்று எண்ண வேண்டியது. ஆகையால் நமது உலக அடுக்கின் விபரத்தையறிந்தால் மற்றவையும் அப்படியென்று பாவித்து அறிந்துகொள்ளலாம்.

Digitized by Google

விஞ. கிரகங்களென்பன எவை?

விடை. புதன், வெள்ளி, பூமி, செவ்வாய், வெஸ்தா, ஜுனோ, சீரிஸ பல்லஸ, வியாழன், சனி, ஏர்சல் என்பவையே. இவை முதற்கிரகம்.

விஞ. இவை நமது ஆதித்தனைச் சேர்ந்தவையென்பது எவ்விதம்?

விடை. இவை நமது ஆதித்தனை மேற்கில் நின்று கிழக்காய்ச் சுற்றியோடி, அதின் வெளிச்சத்தையுங் காங்கையையும் பரிசித்து ஆதித்தனைப் பற்றியிருப்பதினால் அதைச் சேர்ந்தவையென்பது.

விஞ. உபகிரகங்களென்பதெவை?

விடை. உபகிரகங்களென்பவை முதற்கிரகங்கள் ஆதித்தனைச் சுற்றித் திரிவதுபோல, அவைகளும் முதற்கிரகங்களைச் சுற்றித்திரியும் சிறுக் கிரகங்களே.

விஞ. உபகிரகங்கள் எத்தனை?

விடை. கணிதர்கள் இக்காலத்திற் கண்டறிந்திருப்பது பதினெட்டு. அதிற் பூமியைச் சுற்றியோடுகின்ற சந்திரன் பூமிக்கு உபகிரகம். வியாழனுக்கு ச; சனிக்கு எ; ஏர்சலுக்கு சு.

விஞ. வால்வெள்ளிகள் எப்படிப்பட்டவை?

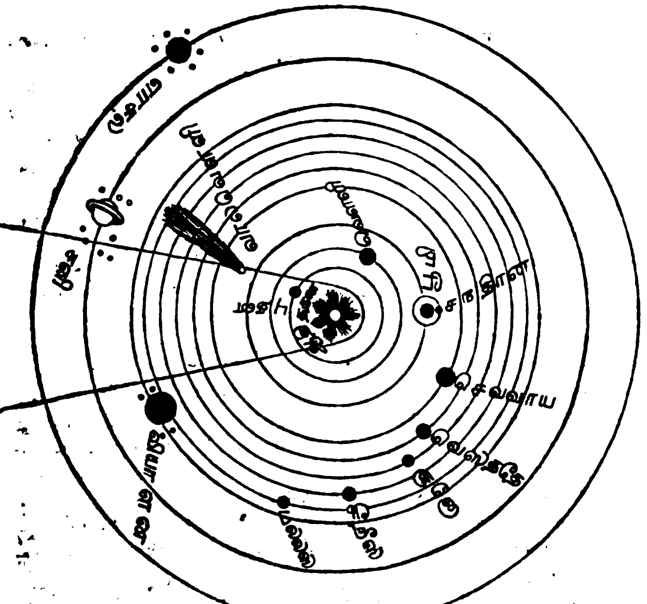
விடை. வால்வெள்ளிகள் தற்பிரவையில்லனவாய் கிரகங்களைப்போல் ஓடாமல் ஆதித்தனைச் சுற்றி நீண்ட வட்டங்களில் ஓடுகின்றன.

விஞ. அவை தோன்றுவது பூமிக்கு உற்பாதமென்பது பொய்யோ மெய்யோ?

விடை. பொய்தான். ஆகிலும், இந்தத் தேசத்தார்மாத்திரமல்லப் பூர்வீகத்திலுள்ள எந்தத் தேசத்தாரும் வால்வெள்ளி தோற்றுவது உற்பாதமென்றெண்ணி அஞ்சிவந்தார்கள். ஆனாலும் இக்காலத்திலுள்ள ஐரோப்பையார் அவைகளிற் சிலவற்றிற்கு நாமங்களுமிட்டு அவை ஓடுங் காலக்கணக்குத் தூரக்கணக்கு யாவும் அளவிட்டறிந்து அவை தோற்றுங் காலம் இவ்வேளையென்று பஞ்சாங்கங்களில் முன்குறிக்கக் கூடியதாயிருக்கிற படியால் அவைகிரகவகுப்பிலே சேர்ந்திருக்கிறதென்று எண்ணவேண்டியது.

விஞ. ஆதித்தனும், அதைச் சுற்றி முதற் கிரகங்களும், முதற் கிரகங்களிற் சிலவற்றைச் சுற்றி உபகிரகங்களும் ஓடுகின்ற பாவனையைத் தயவாய்க் காண்பிக்கக் கூடுமோ?

விடை. ஆம், இந்தப்படத்தினாலே விளங்கும்.



விஞ. இந்தப்படத்தில் தமிழ்ச் சாஸ்திரிகளுக்குத் தெரியாத வெஸ்தா ஜுனோ சீரிஸ பல்லஸ ஏர்சல் என்னும் முதற் கிரகங்களும், மற்றும் பதினேழு உபகிரகங்களும் உண்டென்று நீர் சொல்வது மெய்தானோ? அவை என்ன காரணத்தினால் இத்தேசத்தாருக்குத் தெரியவில்லை?

விடை. அவைகளிற் சில சின்னக் கிரகங்களானபடியாலும், சில மிகவுந் தூரமாயிருக்கிறபடியாலும் பூர்வீகத்திலுள்ள எந்தச்சாஸ்திரிகளுக்குந் தெரியாமலிருந்து பின்பு சிலசில சாஸ்திரிகள்மிகவுங் கூர்மையாகக் கவனித்துச் சமுக்காக் குழலாற் கண்டு [illegible] திபிருக்கிறார்கள்.

விஞ. இப்படி ஐந்து முதற் கிரகங்களும், யஎ. உபகிரகங்களும் [illegible] மிழருடைய கணிதத்திலே தப்பிருந்தால் இத்தேசத்துச் ச[illegible] மார் என்னுகிற கிரகபலக்கணக்கு எப்படிச் சரிவரக் கூடும்?

விடை. எந்த நியாயத்தைப் பார்த்தாலும், கிரகபலக் கட்[illegible] ய்யல்ல. மெய்யென்று வைத்தாலும் கிரகங்களொவ்வொன்றினுடையனை ஒன்று அழிக்கிறபடியால் முன் சொல்லப்பட்ட கிரகங்களை[illegible] யும் பலாபலனும் அறியாமற் கிரகசாரப்பலனை எண்ணுவது [illegible] வராது. அது சரிவருமானால் இப்பொழுதுள்ள கிரகங்களில் [illegible] ழன், வெள்ளி, புதன் இம்மூன்றையும் விட்டெண்ணியுஞ் சரி[illegible] மே.

விஞ. அப்படியானால் சிலகுறிப்புக்கள் சரிவருகிறதெப்படி?

விடை. சில என்பதினால் சரிவராதவைக்கென்ன புத்தி? நுட்[illegible] ட்டை பிடித்துச் சொலவதில் எத்தனைதரஞ் சரிவரும்? அது [illegible] த்திரமோ?

விஞ. கிரகங்களின் தூரம், சுற்றோட்டம் முதலானவைகளின் [illegible] க்கென்ன?

விடை. அவை பின்னால் வருகிற அட்டவணையிலே காணலாம்.

கிரகங்கள் பூமியிலெவ்வளவுகொண்டதென்பது.		கிரகங்கள் ஆதித்தனைச் சுற்றுகிற தூரக் கணக்கு.			ஒவ்வொரு கிரகமுஞ் சூரியனைச்சுற்றி வருகிற காலக்கணக்கு.
		கோ	லெ	ரு	
புதன்	மாகாணி	க	கூஎ	எ	மீஉ. தின[illegible]
வெள்ளி	ஜு	கூ	அஎ	ய	மீஎ. தின.[illegible]
பூமி	க [மு	கூ	ஞய	யக	ஞு க.
செவ்வாய்	எழிலொன்	யச	சஎ	கூய	ஞு க. மீ யக.
வெஸ்தா		உஉ	ருச	கரு	ஞு கூ. மீ உ.
ஜுனோ		உரு	கக	அய	ஞு ச. மீ ச. தின[illegible]
சீரிஸ		உகூ	உக	க	ஞு ச. மீ எ. தின[illegible]
பல்லஸ		உகூ	உஸ	உக	ஞு ச. மீ ,எ. தின[illegible]
வியாழன்	தூசாசகூ	சகூ	சஉ	கூரு	ஞு யக. மீ ய. தின[illegible]
சனி	ஸாகூ	கூய	கூக	அக	ஞு உக. மீ ரு. தின[illegible]
ஏர்சல்	அய	ளஅஉ	உச	யக	ஞு அக. மீ ய. தின[illegible]

[To be continued.]

அறிவித்தல்.

Advertisement.

இயாழ்ப்பாணத்திலே தாபிக்கப்பட்ட அச்சுக்கூடத்திற் பதிப்பிக்கப்பட்டுவருகிற தமிழகராதி தமிழ்நன்குணர்ந்த பலராலும் பரிசோதிக்கப்பட்டு கூஅளகூரு(ஞு). சென்னபட்டினத்தில் பதிப்பித்த சதுரகராதியிலெழுத்துப்போன்ற எழுத்துக்களால் இப்பொழுது சாகூய. புறம்மட்டுக்குப் பதிப்பித்தாயிற்று. ஏள. புறமளவில் இவ்வகராதி முற்றும். இதிலடங்குஞ் சொற்கள், ருகதுமளவிருக்கும். அவை இலக்கணவிலக்கியங்களிலும், வாகடங்களிலும், வழக்கத்திலும் வழங்கிவருகிற சொற்கள். அவைகட்குச் சதுரகராதி, றேற்றிலரேன்பவர் செய்த அகராதி, சமஸ்குருதவகராதி முதலானவைகள் ஆதாரமாகச் சேர்க்கப்பட்டன. அவை வேதாகம புராணங்களை வாசித்துப் பொருளறிய விரும்புவோர்க்கும், மாணுக்கரைக் கற்பிக்கும் உவாத்தியாயர்க்கும், சத்திய வேதத்தை வாசிக்க விரும்புவோர்க்கும் மிகவுந் தேவையும் அவசியமுமானவைகள். அச்சிற்பதிப்பிக்கப்பட்ட பின் கண்ட சொற்களும், பிழைகளின் திருத்தமும் முடிவிலே சேர்க்கப்படும். புத்தகங்களை வாங்க விரும்புகிறவர்கள் வாங்கிக்கொள்ளும்படி சென்னபட்டினத்திலிருக்கும் சங்கைபோந்த உவின்சுலோ ஐயர், சங். அன்ரையர், மதுரையிலிருக்கும் சங்கைபோந்த பூரையர், சங். உவாட்டையர், திண்டிக்கல்லிலிருக்குஞ் சங்கைபோந்த டுவைமிற்றையர் சங். லோரென்சையர் என்பவர்கள் வசத்தில் அனுப்பப்படும். அன்றியும் அவைகள் திறமாகக் கட்டுவித்துப் புரட்டாதி மாதம் அனுப்பக் கூடுமென்று நினைக்கிறேம்.

கூஅளசக(ஞு). பங்குனிமீ. ய திகதி.

Printed and published at the American Mission Press, Jaffna, by Eastman Strong Minor,—Edited by Henry Martyn and Seth Payson.

Digitized by Google

SUPPLEMENT TO THE

உதயதாரகை.—MORNING STAR.

சஞ்சிகை. எ.] தூஅாசக ௵. சித்திரை க, திகதி. வியாழக்கிழமை. Thursday, April 1, 1841. [No. 7.

புதினச் சங்கதிகள்.

யாழ்ப்பாணத்திற் கறுத்தவர்கள் வைத்துக்கொண்ட சுவிசேஷ சங்கம்.

இந்தச் சங்கத்தின் கூம். வருடாந்தக்கூட்டம் பிறகிட்ட மாதம் ய அ. வியாழக்கிழமை உடுவிலிற் கூடப்பட்டது. சங்கத்தலைவருகிய ர. நவில்ஸ என்பவர் கூட்டத்தை நடப்பித்தார். செபம்பண்ணிப் ட்டுப்பாடிக் கூட்டந்தொடங்கினதின் பின் மேற்சென்ற வருடச் சங்கதிகளைப்பற்றி எழுத்துக்காரியத்தருகிய எச். மார்டின் என்பவ ர்றப்போடுத்து வாசித்தார். கனம்பொருந்திய *இலபோல்டிக் ஐ வர்களும், பொக்கிஷகாரருக சங்கத்தினது வரவுசெலவுக்கணக்குச்சொன்ஞர். அதனுற் சங்கத்தார் சென்றுபோன வருடத்தி லா. ச்சொச்ச உருபாய் அல்லது, கய, பவுன் சேகரித்துக்கொண்டதாக மிகவுஞ் சந்தோஷத்துடனே அறியவந்தது.

புறதேசத்தவர்களிலும், கறுத்தவர்களிலுஞ் சிலர் நன்கொடைகள் கொடுத்தார்கள். அந்தக் கூட்டத்தில் வந்திருந்த துரைகளிற் பலரும் கறுத்தவர்கள் செய்கிற நன்மையில் இளக்கரித்துப் போகப்படாதென்று நன்றுயப்படும்படி பேசினர்கள். மறுபடியும் பாடிச்செபம்பண்ணிக் கூட்டம் முடிந்தது.

பட்டுக்கோட்டையிற் சாத்திரப் பள்ளிக்கூடத்தைப் பற்றியது.

தமிழ்ப் பிள்ளைகள் கல்வி பயிலும் பொருட்டு இஸ்தாபிக்கப்பட்ட யாழ்ப்பாணத்தைச்சேர்ந்த வட்டுக்கோட்டையிலுள்ள அமரிக்கன் மிசியோன் சாத்திரப் பள்ளிக்கூடத்தினது உவாத்திமார் மாணுக்கரின் நாமதேய இடாப்பு இந்நாட்களிற் பிரசுரஞ்செய்யப்பட்ட . அதைக்கொண்டு நாமும், வாசிப்பவர்கள் அப்பள்ளிக்கூடத்தின் நிலவரத்தை அறியும்படி சுருக்கமாய் அறிவிக்கிறது வது.

புறதேசங்களுக்குக் குருமார்களை அனுப்பும் அமரிக்காவிலுள்ள, பார்ட்டு, ஒவ் கொம்ஸனர்ஸ என்னும்பேர்ப்பட்ட சங்கத்தாரால் யாழ்ப்பாணத்துக்கனுப்பப்பட்டிருக்கிற மிசியோனரிகளும் உபமிசியோனரிகளுங் கூடிய போர்ட்டு ஒவ் திறஸ்திஸ எனுஞ்சங்கத்தின் பாதுகாப்புக்குள்ளாய் இப்பள்ளிக்கூடம் இந்துதேசக் கலைகள் சாத்திரங்களுக்கு வித்தியாபாரகரும் பள்ளிக்கூடத்து முகாமையுமாகிய கனம்பொருந்திய கே. சிக்டனும வைத்திய வித்தியாபாரகராகிய வாட்டுத்துரையும், இங்கிலீஷ கல்விக்கு வித்தியாபாரகராகிய கனம்பொருந்திய, கோப்புக்கூடிய வேக்கலற்றி என்னுங்கூட்டத்தாரால் நடத்தப்படுகின்றது. அதற்கு கறுத்தவர்களில உவாத்திமார் எ. மாணுக்கர் ககூக. வகுப்புகள் கூ. க. வகுப்பில் மாணுக்கர் கக. உ. வகுப்பில மாணுக்கர் கக. ௩. வகுப்பில் கய. ச. வகுப்பில் கய ரு. வகுப்பில கக. தெரிவகுப்பில அ இந்தத்தெரிவகுப்பு பள்ளிக்கூடத்து கல்விகளைக் கற்றுத்தேறின மாணுக்கர்களிற்றெரிந்து இச்செலவு வைக்கப்பட்டது. இவர்கள் இனிமேற் பார்க்கக்கூடிய உத்தியோகங்களுக்குப் பக்குவமாகும் படிக்கான கல்விகளை இயன்றளவு படிக்கிருக்கிறார்கள். படிக்கக் குறித்த தவணை ௬. வருடம். இந்தவகுப்பார் படிக்கும் கல்விகளாவன, இங்கிலீஷபாஷையும விவ்வியவும் இந்தப் புறபடிப்பில மோசேயினது ஐந்தாகமங்களின் முதலமூலத்திருட்டாந்தமும, சரித்திர நடையும, அஞ்ஞானமார்க்க தேற்றவிளக்கமும், அமைத்த மோசேயின் முதலாமாகமமும், வேதாகம காலசங்கதியும பிரேடதேசாசாரமும், மிருகவிட்பிரமாணங்களும், பழயபுதிய ஏற்பாட்டுச் சமயதருமம, அவ்வவற்றின் பிரதிகளும், வியவியமின் உபதேசங்களும், சன்மார்க்கநெறியும, இந்துமதத்துடன் ஒத்துப்பார்த்தலும், தீர்க்கதரிசன அற்புத ஆராய்வுமே.

இந்தவகுப்பில நாலும்பேர் மேற்குறித்த படிப்புகளோடுங்கூட சிங்களப்பாஷையுந், தமிழ்க்கணிதமும, சமஸ்கிருதமும், மற்ற நாலுபேரும வயித்தியமும்படிக்கிறார்கள்.

பிள்ளைகளைப் பள்ளிக்கூடத்திற் சேர்க்கும் வரலாறும், சேர்ந்த பின் படிக்கும் படிப்புகளும் பின்னுற் காணலாம்.

பிள்ளைகளைச் சேர்க்கும் வரலாறு.

க. இங்கிலீஷப் புதியேற்பாடு திறமாய் வாசிக்கவேண்டும்.

உ. பர்ஸற்று லெஸன் என்னும் மூல பாடப் புத்தகத்திலே சோதிக்க, நன்றாய்ப் பாடஞ்சொல்லவேண்டும்

௩. இங்கிலீஷ கையெழுத்து எழுத அறிந்திருக்கவேண்டும்.

ச. தமிழெழுத்து ஓலையிலே எழுதப் பழகியிருக்கவேண்டும்.

ரு. தமிழ்ப் புதியேற்பாடு நீர்க்கமுந் தெளிவுமாய் வசிக்க அறிந்திருக்கவேண்டும்.

௬. ஞானப்பால், ஞானதீபிகை, வேதப்பொழிப்பு அல்லது இவற்றுக்குச் சரிவந்த படிப்பு அறிந்திருக்கவேண்டும்.

எ. தமிழ் எண்வாய் அல்லது இங்கிலீஷ கணக்குவகை அறிந்திருக்கவேண்டும்.

அ ஔவையார்முதுமொழி, உரிச்சொல், நிகண்டு, பதினெராவது, இலக்கணநூற்சுருக்கம் அறிந்திருக்கவேண்டும்.

படிக்கும் படிப்பு வகை.

க. நிகண்டு, இலக்கணச்சுருக்கம், நன்னூல், பாலபோதம், குறள், தமிழ்க்கணக்கதிகாரம், தமிழ்க் கணிதம், சமஸ்கிருதம், வேதப்பொழிப்பு, வேதாகமம்.

உ. இங்கிலீஷ மூலபாடப்புத்தகம், மூன்றுவதுபடவிபரவாசனைப் புத்தகம், ஆத்துமவிளக்கப் பாலபுத்தகம், சத்துவசாத்திரமூலாதாரம், பிரபஞ்சசரித்திர மூலாதாரம், இந்துதேயப் பிரயாணி, பதச்சேதவாசனை, க, உ. ௩. புத்தகங்கள் கூட்டென்பவர் செய்த பிரபஞ்சநூல், பிரபஞ்சப்வதசாத்திரம், விவிலிய வேதசாத்திரம், உவாத் என்பவா செய்தமனவிஷய நூல், கிவிலிடச்சார் -, அலெக்சாந்தர் என்பவர் செய்த வேத உதாரணத்திரட்டு, போப் என்பவர் செய்த மனுலெட்சணபிரபந்தச் செய்யுள், இங்கிலீஷ்விவிலிய பூமிசாத்திர மூலாதாரம், சடஸ்திபர பூமிசாத்திரம், றேப்பிக் என்பவர் செய்த இதிகாசம், சோஜஸ என்பவர் செய்த கணக்கதிகாரம், டேயென்பவா செய்த பீசகணிதம், பிலேபெயா என்பவர் செய்த நீட்டளவைச்சாத்திரம், டேயென்பவர் செய்த மாற்றிலக்கவகை, முக்கோணசாத்திரம், பதார்த்த அளவைச்சாத்திரம், மானுஷமச்ச த்திரம், நில அளவைச்சாத்திரம் என்பீல் என்பவாசெய்த சத்துவசாத்திரம், பதார்த்த ரசவாதம், இங்கிலீஷ கணிதம் கையெழுத்து வித்தை, படச்சித்திரம், தமிழ்வாசகக்கட்டு, இங்கிலீஷ வாசகக்கட்டும், தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு, இங்கிலீஷ மொழிபெயர்ப்பு.

புத்தக சங்கம்.

பிள்ளைகள் படிக்கும் இயாழ்ப்பாணத்துப் புத்தகசங்கம், இதன், சம். அறிக்கைப்பத்திரம் இச்செலவுதான் பிரசுரஞ் செய்யப்பட்டது. இந்தச் சங்கத்தார் பணச்சேகரக்குறைவினால், அதிகதூரம் முயற்சிப்பட இடமில்லாதிருந்தாலும், இது இஸ்தாபிக்கப்பட்ட காலந் தொடுத்தும் அதிகமதிக புத்தகம் செலவழிந்து வருகின்றது. மிகவுந் தேவையான புத்தகங்களிற் சில அச்சிற் போடாதபடியால், சென்ற வருடத்தளவு புத்தகம இவ்வருடம் விலைப்படவில்லை.

சங்கத்தின் வரவுசெலவைப் பார்த்தால் சவிப்பன்றிச் சந்தோஷமில்லை. பொக்கிஷகாரனுடைய கணக்கின்படி சங்கம், ௯அக பவுன். கூ, சிலீங்கு, ௯. பென்ஸ. ஏறக் கட்டவேண்டியிருக்கின்றது. இதில்மிகுதியானது இப்பொழுது அச்சடிப்பித்து வைத்திருக்கிற புத்தகங்களிலிருக்குது. கல்வித்தேர்ச்சிக் கனுசாரியாயிருப்பவர்கள், முறையும் ஒழுங்கான நடையுமான புத்தகங்களைத் தவறுமல் அடைந்துகொள்ளும பொருட்டு, சிறுதரவழியுள்ள புத்தகங்களைக்குறித்து நயப்பாடான எண்ணங்கொள்ளத்தக்கதாகக் கொம்மிற்றிமார் துக்கப்படவேண்டியதாய் இருக்கிறது. ஆகையால் இப்படிப்பட்ட சங்கத்தின் சுவவை காரியங்களிலே பிரியங்கொண்டிருப்பவர்கள் தங்களாலானமட்டும ஒத்திக்கைபண்ணிச் சங்கத்தவர்களுடைய கவலையை நீக்கிவிடக்கேட்டுக்கொள்ளப் படுகிறது.

அகராதி—இவ்வளவுகாலம் சேர்பட்டு வந்த தமிழகராதி கிட்டத்தட்ட அச்சடித்து முடிந்தது. இன்னுஞ் சிலமாதங்களுக்குள் பிரசுரஞ் செய்யப்படும். இந்த அகராதி தமிழினுஞ் சமஸ்கிருதத்தினும

* இந்தச் சங்கம் இப்பொழுது இரண்டு உபதேசிமாரைமாத்திரந் தாபிக்கிறதற்குக் கூடியதாய் இருக்கின்றது. இதின்நன்மையான வளர்ச்சிக்கு ஒத்தாசை பண்ணத்தக்க தருமசாலிகள் பண்ணக்கூடிய உதவியையுங் கேட்டுநிற்கின்றது.

Digitized by Google

ள்ளதாய்த் தோற்றித் தமிழிலே வழங்கும் உறுதி பெற்ற சகல சொற்களுமுடையதாய், ஒருவன் வேதாகம வசனத்தை வாசித்தாலும் தமிழிலே உயர்ந்த காவியங்களைப் படித்தாலும், இரண்டிலுஞ் சரிவர அயர்த்தைப்பயக்கும். இந்தப் புத்தகம் எா, எண்மடிப்புப் புறமுள்ளதாய், சிறுத்த அச்சுமாய், இயைந்த சொலலுள்ளதாய், சதுரகராதியைப் போல மூன்றத்தியாயிருக்கும். தமிழ்ப் பாஷையிலே சருவசொற்களும் அடக்கி உண்டுபண்ணப்பட்ட முதல அகராதி இதுதானென்று எண்ணப்படுகின்றது. தமிழ்ப் பாஷையிலே அதிகமாய் ஊடாடியிருக்கப்பட்ட யாவருடைய பரிசனைக்கும் இது மிகவும் வேண்டியதாயிருக்கும் அன்றியும் ஒவ்வொரு உவாத்தியும் தமிழ படிக்கிறவனும், முனுஷியும், மிசியோனரியும், எப்பொழுதும் வேண்டுமென்று சொல்லத்தக்கதாயிருக்கும்.

தமிழும் இங்கிலீசும் படிக்கிறவர்களுக்கு உபயோகமுண்டாகும்படி இப்பொழுதுண்டாக்கி முடித்த வேறொரு புத்தகம் விலைக்கிருக்கிறது. அது ஒருமட்டிலே அகராதிக்குக்கூடும் அது இங்கிலீசுக் தமிழுமாய் அகராதியொழுங்காய்ச் செய்யப்பட்ட கூடிச்சொற் புத்தகம். அது, ஙாஉ. பக்க மடிப்புப் பக்கமுள்ளதாய், ந சிவிங்கு, அல்லது ஒன்றரை ரூபாயாக விற்கப்படும்.

கொழும்பு—கோலோனிய சக்கடுத்தாராகிய, கனந்தங்கும், பி. அன்ஸ்ருதர் துரையவர்களும் அவர் மனைவியும் பிள்ளையும் இங்கிலாந்திலிருந்து பொலேஸ் என்னுங் கப்பலிலேறி பங்குனி மீ. ௧௬ திகதி. கொழும்பில வந்து சேர்ந்தார்கள்.

இலங்கைத்தீவுக்கு—புதுக்கோவர்னதோர் தேசாதிபதி இலவுத்தருக்கு செலனறல சார்மகாவின் கெயபபல அவர்களும், பெண்சாதியும், அவருடைய இரண்டு பெண்பிள்ளைகளும், வெறுனேஸ் என்னும் புகைக்கப்பலிலேறி பங்குனி மீ. ௰௭ திகதி. வெம்பாவில வந்து சேர்ந்திருக்கிறார்கள்.

இவை,

யாழ்ப்பாணத்தில் உதயதாரகையின் முகாமைக்காரராயிருக்கிற கிறனியற் துரையவர்கள் வாசித்தறிகவும.

ஐய்யாவே,

இந்த மீ. ௨ உ திகதி. திங்கட்கிழமை இரவு கொழும்பில் கைமாக்கோட்டையில இருக்கும் புடைவைக்கடைகளில பதுமதெருவில் நக்கும மிகேல பாசிலவா பணியாடபிள்ளையுடைய புடைவைக்கடையில கள்வர் களவெடுத்துப் போனார்கள். அது சகலருக்கும மிகுந்த ஆச்சரியமாக இருக்குது, அந்தனென்றால அந்தத்தெரு கொழும்புக்கு பிரதானமான தெருவாயிருக்கிற படியாலும், காவலகள் அநேமாய் இருக்கிற படியாலுந்தான். மேலும் அந்தக் கடையிருக்கிற இடத்தில் எக்கோமும் பொலிஸ பியே ன்யார காவல இருக்கிறதும ம வீதரும் எவ்வேளையும் போக்குவரத்தாய் இருக்கிறதுமன்றி, அதற்கு மெத்தமுடுகப் புறக்கோட்டை கொலைதாப்பலும இருக்கிறுர். மேலும அந்தக் கள்வர் தெருப்புறத்தாலே வந்து களவெடுத்ததல்ல அப்புறத்தால வந்து எடுத்ததல்ல. அந்தக்கள்வர் வந்து அக்கடையிற் கதவைத் திறந்து அதுவருந்த ஒரு ஆயைப்பூட்டையும உடைத்து உட்புகுந்து அங்கே வைத்திருந்த பணப்பெட்டியையும் திறந்து அதில இருந்த தாழ்ந்த புடைவைகளையெல்லாம விட்டு விலையுயர்ந்த பட்டுப்புடைவைகளிலும மயுகதமான புடைவைகளிலுந் தெரிந்து எறக்குறைய இரண்டாயிரம் இறைபால்அளவு களவெடுத்துப்போயவிட்டார்கள். அந்தக்கடையில களவெடுத்த இந்த மாதிரி கொஞ்சநேரத்தில எடுக்கக்கூடிய வேலையலல, ஒரு சாமமுதாகவே செய்த வேலையாகத்தோற்றுகுது. களவெடுத்து அப்படியும அக்கதவை பூட்டி வெளியே தடபிட்டதாகக் காணுகிறது. இப்படி இவ்வளவுக்கு மட்டுங் கடைக்குள்ளே யிருந்து களவெடுத்ததும், பொலிஸாருக்கு அகப்படாதது மிகுந்த ஆச்சரியமாயிருக்கும; ஆகையால தாங்கள் தயவுபண்ணி இத்தை உதயதாரகையில பிரசித்தப்படுத்தும்படி தங்களை மிகுந்த தாழ்ச்சியுடனே வேண்டுகிறேன்.

இப்படிக்கு

கொழும்பில இந்தாசகம் உதயதாரகையின் ஒரு சோபவசி
பங்குனி மீ, உச திகதி. மறைபணுன பிர. முனிபெருமபெருமான்.

மட்டைக்களப்பு.

வெஸ்லியன் மிசியோனைச் சேர்ந்த கன. பொருந்திய இஸ்போர் ஐயர் யாழ்ப்பாணத்திலிருக்கும தமது சிநேகிதருக்கு அறிவித்ததென்னவெனில நான் கடைக்குப் போய அவ்விடத்திலே வேடரைக் கண்டேன். அவர்களுக்கோ சத்தியவேதத்தைப்பற்றிய அறிவும வேதமுமில்லை. இட்டத் தட்ட சருவ ஜனரும வீடற்றவர்களும மலைக் குகைகளில வாசம்பண்ணுகிறவர்களுமாயிருக்கிறார்கள். அவர்கள் உணவு தேனும் பழவருக்கமும் அகப்படுமானால் மக்களையும் அவைகள் தம்புலியுங்கூடத்தின்பார்கள். அவர்களுக்கு நாம் இறிலதுரைப்பற்றி அறிவித்தவிடத்தில அவர்கள் உண்மையை அறிய விருப்பமுள்ளவர்களென்றும் கபடமற்றவர்களென்றுங் கண்டுசந்தோஷித்தேன். என்று எழுதினார்.

கள்வர்—தக்கு என்னும் கள்ளச்சாதியின் களவுத்தொழிலை அடக்கும்படியாக ஏற்பட்டிருந்த கப்பித்தான் வலசை மெட்டையவர் நிசாத்திதசத்தாலும், மூசிதபாத்துக்கு முன்னேயுள்ள கிராமங்களிலும் ஒருவருமும அந்தக் கள்ளச்சாதிக் கூட்டங்களில்லாதபடி தொலைத்துப்போட்டார். இப்பொழுது தென்புறமாகப் போய்க் கோயம்புத்தூரில் இருந்து அந்தக் கள்வரைத் துரத்துவார் போல இருக்கிறது அவர் இப்படி நெருக்கிக் கலைக்க அந்தக் கள்ளச்சாதி இலங்கைத்தீவுக்கோடிப் போகிறார்களென்றெண்ணமாயிருக்குது.

சென்னபட்டணத்து உகில்லியம என்னுங் கோட்டையில ஞானஉபதேசியாரான டேவாப்பு என்பவனுமிருந்த மறு கண்ணை விறற் என்பவர் மாற்றியிருக்கிறார். அந்தவாப்பு மாறுகண் நீங்கவுடனே இரண்டு கண்களுஞ் சரியொத்துப் பார்க்க வந்ததலுமல தனக்குண்டான மகிமையைப்பற்றி அந்த அவனுக்கு மிகவும அதிசயமுண்டாயிற்று.

இந்துஸ்தான்—வங்காளத்து வர்த்தகக்கூட்டத்தார், சக்குவார்த்துவார் தமிழ் சலம பிடிக்கிற கப்பலின கப்பித்தான் முன்னேயும் முறைசெய்த கப்பல களவுச் சண்டையைப் பற்றி அரசாட்சிக்காரருக்கு எழுதி அறிவித்து, சக்குவாரத் தீவையும், அந்தமான் தீவுகளையும, சோதித்து அவர்கள் கையில அகப்பட்ட கப்பற்காரருக்கு என்ன சம்பவித்ததென்பதை அறியவும அவர்களை மீட்டுக்கொள்ளவும் வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொண்ட படியால் அரசாட்சிக்காரர் பெரிய பிரதான காவாய்க் கொமாந்தேனுக்கு அறிவிப்போமென்று சொலலியிருக்கிறார்கள்.

பிரமதேசம—றங்கூனிலே பிறகிட்ட மாசி மீ. அ. திகதி. பெரிய நெருப்புப்பற்றி வெகுசேதமுண்டாயிற்று. அதிலே, கல. உபசேதமாயிற்று. வெகு இலட்சம உருபாய் பெற்ற உடைமைப பண்டமும எரிந்துபோயிற்று.

சிந்து—குருச்சியிலிருந்து பங்குனி மீ. க. திகதி. வந்தகாகிதத்தால் அறிய வருவதாவது, குச்சி, குத்தவம, என்னும் வெளியின் வடக்கிலுள்ள பூமியையும ஊரிற் குடியிருக்கும, காசுக்குச் சுதேசிகளாகுசாவென்னும இராசாவுக்கு அடங்கவேண்டிய இறையிலந்தவையென்று, சொல்ல. உருபாய் கொடாமற் பின்னிட்டிருந்ததிலே கொடுக்கும்படியண்ண ஒரு பட்டாளம அனுப்பப்பட்டு அவருடைய ஒரு பிரதான பட்டினத்திலே சண்டைபோட்டு எழுமணித்தியாலம் நெருக்கி வலதுமர்த்தனஞ் செய்தவிடத்தில பட்டாளக்காரர் பின்னிட்டு. ௬. க. இகட்டிகளும் இறந்து, ஒரு கொமிசனதாரருடனே காயப்பட்டு, காலாட்களில் சச. பேர் காயப்பட்டும், நீர்த்துமபாக மிஞ்சியிருந்த சேனை மறுபடியும மற்றநாளைக்குப் போர்ச் சண்டைசெய்யும்படியாகக் கட்டளையுண்டாயிற்று.

பாரிஸ—பாரிசர் இராத்தென்னும் பட்டணத்துக்கு பிருந்த சேனையோடே போகிறார்கள். அக்குள்ள அரண அதிக்குப் போதாதேன்றும் அச்சாயிருக்குது. பாரிசர் அப்படிச் சண்டைசெய்யுமட்டுக் சாகயருவை. என்னவரானும், இராத்தின் வசையராகிய பார், மர்மேட் என்பவராலுமம ஏவப்பட்டதாய் நினைக்க இடம். அவ்விடத்திலிருக்கப்பட்ட இங்கிலீஸ்காரர் கொஞ்சப் பேராணபடியால அவர்களுக்கு மோசமுண்டாகவும் கூடும.

இங்கிலன்று—எங்கள் மகத்துவம் பொருந்திய அரசியவர்கள் மாசி மாதத்தை மீ. உ திகதி. வயாழக்கிழமையிலன்று பார்லிமேந்தென்னுஞ் சங்கக் கூட்டங் கூடத் துவக்கினார்.

காகிதப் பிரத்தியுத்தரம்.

வபிரமுத்து இராமலிங்கம, பங்குனி மீ. ௬ திகதி. எழுதின கடிதத்தில் உள்ள குலவமை குலம என்னுஞ் செய்யுளின் அர்த்தம சரியானதாயிருந்தாலும், நாம் எழுத வேண்டிய தருணத்தை விட்டுவிட்டதனாலும, வேறொருவர் எழுதினதை அச்சிற் போடவேண்டியிருப்பதினாலும அவர் எழுதினதை விட்டுவிடுகிறோம.

வே. வயித்தலிங்கர், பங்குனி மீ. ௰ திகதி. எழுதின கடிதம் பெரிதாயும் பிறமொருவரிலேபாரம்பரமாய் இருப்பதினாலும குடவளைக்குலம என்னுஞ் செய்யுளுக்கு எழுதின அருத்தம சரியாய் இருந்தாலும், வேறொருவர் எழுதினதை அச்சிற்போடவேண்டியிருப்பதினாலும அவர் எழுதினதை விட்டுவிடவேண்டியிருக்கின்றது.

Digitized by Google

Summary of News.

JAFFNA.—Cholera still prevails, and seems to be increasing in several lages In some instances whole families have been attacked and all have ed. It is painful to think how much distress the people must suffer by the ects of this disease.

A. STEWART, Esq. M D the principal civil Medical Officer, is proceeding circuit round the island, and is expected at Jaffna early this month.

Medical sub-Assistant, J CLEAVELAND, who left this last month for Trinmalie, is we hear, sick of fever.

AROOMOOGAM CHITTY, who has been dangerously ill, is convalescent.

Mrs. CURGEUVEN and family left Jaffna for olombo last week to meet e two Misses Curgeuvens who are shortly expected from England by the 'airy Queen."

The Tappal mentioned some time since as about to be established between ffna and Caits, has commenced operations, and letters, &c. may now be ansmitted through this channel.

At a meeting of the Jaffna "Missionary Union," convened at Oodooville the 20th ult. it was Resolved that "a Farewell Address be presented to is Excellency the Governor, on the occasion of his expected departure from e Island "

JAFFNA NATIVE EVANGELICAL SOCIETY, *for promoting the knowlge of Christianity among the heathen.*

The 9th Annual Meeting of this Society was held at Oodooville on Thursly the 18th ult Mr. N NILES, the President of the Society presided at the eeting. The meeting was opened with prayer and singing, after wh ch a eport of the proceedings of the past year was read by Mr. H. MARTYN, ecretary, and a statement of the financial concerns was given by Rev L. PAULDING, Treasurer Upwards of £30 have been raised, and expended support of two Catechists This amount was raised partly by Donations om Europeans and Natives, but chiefly by the Subscriptions of native memers. Several interesting addresses were made at the meeting, urging upon the embers of the Society—not to despise the "day of small things" nor to be 'weary in we l doing " The exercises were closed with prayer and singing.

AMERICAN MISSION SEMINARY BATTICOTTA, JAFFNA. *for the benfit of Tamil youth.*—A "Catalogue of the Officers and Students" of this nstitution, has just been published.—We are happy by this means, to make ur readers acquainted with its present state and prospects.

The Institution is under "the direction of a Board of Trustees, consisting of he Missionaries and assistant Missionaries of the American Board of Commissioners for Foreign Missions, in Jaffna, and subject to the controul of that Board in America."

The immediate direction and government of the Seminary, with the various departments of instruction, are in the hands of the Faculty, consisting of the Rev. H. R. HOISINGTON, *Principal*, and *Professor* of *Hindu Science and Literature;* N. WARD, Esq M D *Professor of Medi ine;* Rev. E. COPE, *Professor of English Literature;* and *Seven* Native Instructors.

The present number of Pupils is 161. They are divided into six classes as follows: First class 31 pupils; Second class 31; Third class 30; Fourth class, 30; Fifth class 31; Select class 8.

"The Select class has lately been formed. It is composed of Students selected from those who have gone through the regular course in the Seminary. They are to pursue so far as the Institution possesses the means, such studies as are thought best calculated to fit them for the respective stations they are hereafter to occupy. The term of study for this class, at present contemplated, is three years.

The *Studies* pursued by this class are, *English Literature*, and a *Biblical Course* In the latter are included Evidences of the Divine authority of the Pentateuch; the book of Genesis, with its Historical and Mythological connections; Biblical Chronology; Hebrew Commonweaith; the Doctrine, &c of Sacrifices; Connection between the Old and New Testaments, and of their respective books; View of the Doctrines and Morality of the Bible, as compared with Hinduism; Prophecy; Miracles.

In addition to the above branches —4 of the pupils are pursuing the study of *Greek, Hindu Astronomy*, and *Sanscrit*, and the other 4 are pursuing the study of *Medicine*.

The *Terms* of *Admission* and *Course of Instruction* which have been pursued in the Seminary, are given below.

Terms of Admission.

1. An ability to read intelligibly in the English New Testament.
2. An ability to bear examination in the books called "First Lessons "
3. An ability to write a fair hand in English, at least on the black board
4. An ability to write well with the style.
5. An ability to read the Tamil New Testament with ease and correctness.
6. A good knowledge of the Smaller Catechism ([illegible]) the Larger Catechism ([illegible]) and the Compend of Bible History ([illegible]) or an equivalent.
7. A knowledge of Tamil Arithmetical Tables or the ground rules of English Arithmetic
8. A knowledge of the Proverbs of *Oveiyar*, ([illegible]) and *Urichol*, a small poetical Dictionary ([illegible]) or an equivalent; the Eleventh Part of *Negandu* ([illegible]) and the Abridgment of Tamil Grammar ([illegible])

Course of Instruction.

1. *In Tamil.* Negandu (a poetical Dictionary,) Abridgement of Tamil Grammar; Nannool, (high Tamil Grammar;) Elementary Instructors; Cural; Hindu Arithmetic; Hindu Astronomy; Sanscrit; Compend of Bible History; the Scriptures in full
2. *In English* English Instructor, No III; Picture Defining and Reading Book; Child's Book on the soul; Elements of Natural Philosophy and Natural History; Hindu Traveller; Introduction to Analytical Reader; Analytical Reader; Sequel to do.; Good's Book of Nature [abridged ; Natural Theology [Gallaudet;] Theological Class Book [Cogswell] Watt's on the Mind; Companion to the Bible; Alexander's Evidences of Christianity; Popes' Essay on Man; English Bible; Elementary Geography; Universal Geography; Robbin's History; Joice's Arithmetic; Day's Algebra; Euclid [Playfair's; Day's Logarithms, Trigonome ry, Mensuration, Navigation and Surveying; Enfield's Natural Philosophy; Chemistry; European Astronomy; Descriptive and Analytical; Penmanship; Map-drawing; Composition in English and Tamil; Translations verbal and written alternately from the two languages.

Jaffna School Book Society.—The fourth Report of this useful Society is just published. It is gratifying to learn, notwithstanding the limited sphere of operation to which the Society is confined, that there has been from the commencement of the Society a regular increase in the distribution of its Publications It is stated, that the amount derived from the sale of Books the present year, is smaller than that of last year in consequence of some of the Publications most in demand, being out of Print.

The financial state of the Society is any thing but gratifying, the Treasurer's account showing a Balance against the Society of £387. 6s. 3d which is in a great part for works just out of Press.

The Committee lament the want of a "more general disposition among the promoters of education to merge all considerations relating to School Publications of minor importance, in the much more weighty object of obtaining a permanent supply of Books of a systematic and uniform character," and they "fee it due to them that those friends who take an interest in such Institutions should, as far as possible relieve their anxieties by affording all the patronage they can."

As a notice of the Books of this Society was given in the first No. of the Morning Star, it is not thought necessary to publish it again.

We are glad to be able to state that the **Tamil Dictionary**, which has been so long in hand, is nearly through the Press, and will be ready for Publication in a few months. The following Prospectus will shew the character of this work

"It is intended that this Dictionary shall contain every well authenticated word used in the Tamil Language, both of Tamil and Sanscrit origin, so that every scholar, whether he read the Christian Scriptures or the most difficult works in Tamil Poetry, may be equally benefited The work will contain about seven hundred octavo pages in small type (420 being already through the press) and about *fifty three thousand words*, being nearly three times as many as are found in the [illegible]. It is believed it is the first attempt at a complete Dictionary of the Language in Alphabetical order. It will be such a work, as the experience of every one, who has been long conversant with the Tamil Language, must have shown to be exceedingly desirable, and such as every village school master, every Tamil scholar, Moonshee and Missionary, will find valuable for constant reference."

We also wish to commend another useful Book just issued by this Society to the notice of our Readers. It is one which every Tamil youth who is desirous of learning English should possess, and may also be used with advantage

Digitized by Google

by the European who is just entering upon the study of Tamil. We allude to the "**Phrase Book**" in *English and Tamil.*—The Phrases are arranged in Alphabetical order, which makes the work serve to some extent the purpose of a *Vocabulary.*—It is in 372 pages 16 mo. and is Published at the low price of 3 shillings or one and a half Rupees.

COLOMBO.—The Hon'ble P. ANSTRUTHER, Esq. Colonial Secretary, with Mrs. Anstruther and child, arrived at Colombo, from England, in the *Persia*, on the 16th March. It is said that Mr. ANSTRUTHER has brought out a new Charter, and a Commission for himself as Lieut. Governor in case of a vacancy.

Lt. General, Sir COLIN CAMPBELL, the new Governor of Ceylon, with Mr. CAMPBELL, and 2 Miss CAMPBELLS, arrived at Bombay in the steamer *Berenice* on the 14th March, and may shortly be expected at Colombo. The salary of the new Governor is £12,000 per annum.

Sir ROBERT ARBUTHNOT the present Commander in chief of the troops in Ceylon will, it is understood, be appointed to some command at Bengal.

Farewell Dinner to the Governor.—At a numerously attended meeting of the friends of His Excellency, the Governor, held at the Colombo Library on Saturday the 20th ult. Colonel Power, C. B. and K. H. in the chair, it was unanimously agreed, That His Excellency be invited to a Public Dinner previous to his departure from Ceylon.

A Deputation was appointed to convey this invitation to His Excellency and request that he would name any day subsequent to the 29th. most convenient to himself. His Excellency was pleased to accept the invitation and to name Tuesday the 30th ult.

A Deputation from the Chamber of commerce presented His Excellency the Governor with a Farewell Address on Tuesday the 23d ult. We learn it is the intention of the Burghers of Colombo to present a Farewell Address to His Excellency before his departure.

"THE INVESTIGATOR." A monthly English Periodical with the above title is shortly to be issued from the *Baptist Mission Press*, Kandy;—price *two pence*.

Applications to be made, if by letter, post paid, to the Rev. E. Daniel, Grand Pass, Rev. E. M; Carthy, Pettah; at the Colombo Observer Office; or to the Rev. J. Harris, Kandy.

BATTICALOE.—The Rev. R. Stott, Wesleyan Missionary at Batticaloe, in writing to a friend in Jaffna, says: "I have had a journey into the jungle—saw a number of wild men or Veddahs. They have no religion—and no knowledge of any God. They are nearly naked, have no houses—live in the mountains and under the shelving rocks. Their principal food is honey and wild fruits. They eat monkeys when they can get them—even their bones. I preached Christ to them and was much pleased with their simplicity and earnest desire to hear the truth."

HINDUSTAN.—The Bengal Chamber of Commerce have addressed the Government, with reference to the late piratical attack of the natives of the Nicobar Islands on the whaler Pilot, suggesting the importance of adopting measures, for thoroughly exploring these and the Andaman Islands, with the view of ascertaining the fate of any mariners who may have fallen into the hands of the natives, and may be detained upon the Islands, and the Government has signified its intention to address the Naval commander-in-chief, on the subject.

SUPPRESSION OF THUGGEE.—Captain Vallancy, assistant Government Superintendent for the suppression of Thuggee, has been successful in clearing the province of Orissa, and the adjacent Districts to the frontiers of Moorshedabad, from the various gangs of Thugs inhabiting this region. He is now to proceed southward and will probably take his next head quarters at Coimbatore. It is supposed that many of the Thugs in the south will emigrate to Ceylon when they find their zealous pursuer is close upon their haunts.

Subscriptions have been received at Madras for the Cape L'Agulles Light House Fund to the amount of 1,175 Rupees.

The operation for the cure of squinting has been performed in the Garrison of Fort William, by Mr. Bret, on the person of Godoonath Dey Baboo, who was greatly astonished at the alteration in his own countenance, afforded by the accurate correspondence of the axes of the two eyes after the operation.

BURMAH.—A very destructive fire has recently taken place at Rangoon. It broke out on the morning of Feb. 8th. Thirty lives were lost, and property to the amount of several lacs of Rupees was consumed.

SCINDE.—By letters from Kurrachee of the 1st of March, it is stated that the Kajuck tribes who occupy a territory called the District of Seebee in the N. E. corner of the plain of Cutch Gundava, not being able or willing to pay their arrears of tribute, amounting to 44,000 Rupees, to Shah Soojah, a military force was sent to compel them to obedience. An attack was made on their principal town—but the force after a sharp conflict of nearly 7 hours was repulsed with the loss of 3 Officers killed and the commanding Officer severely wounded, and 44 rank and file killed and wounded.—The remainder of the force was ordered to move out against the place on the following day.

PERSIA.—The Persians are advancing towards Herat with a large army. The fortifications are said to be in a very deficient state, and it is supposed the Persians have been encouraged to this movement by Shah Kumran and the Vizier of Herat, Yar Mahomed. The English Residents were abo[ut to] leave the city.

EGYPT.—It is stated that Mahomed Ali has rejected the new Firm[an of] the Sultan, by which he was to hold the hereditary Government of Egyp[t. He] has given orders to lay down 3 more Line of Battle Ships.

ENGLAND.—Parliament was opened by her Majesty in person Tue[sday] the 20th of January, with the following speech from the throne:

"MY LORDS AND GENTLEMEN,

"I have the satisfaction to receive from Foreign Powers assurances of t[heir] friendly disposition, and of their earnest desire to maintain peace.

The posture of affairs in the Levant had long been a cause of uneasiness [and] a source of danger to the general tranquillity. With a view to avert the [evils] which a continuance of that state of things was calculated to occasion, I [con]cluded with the Emperor of Austria, the King of Prussia, the Emperor of [Rus]sia, and the Sultan, a convention intended to effect a pacification of the [Le]vant to maintain the integrity and independence of the Ottoman Empire, a[nd] thereby to afford additional security to the peace of Europe.

"I have given directions that this Convention shall be laid before you.

"I rejoice to be able to inform you that the measures which have been adopt[ed] in execution of these engagements have been attended with signal succ[ess] and I trust that the objects which the contracting parties had in view ar[e] the eve of being completely accomplished.

"In the course of these transactions my naval forces have co-operated w[ith] those of the Emperor of Austria, and with the land and sea forces of the S[ul]tan, and have displayed upon all occasions their accustomed gallantry and s[kill].

"Having deemed it necessary to send to the coast of China a naval and m[il]itary force to demand reparation and redress for injuries inflicted upon so[me] of my subjects by the officers of the Emperor of China, and for indignities o[f]fered to an agent of my Crown, I at the same time appointed plenipotentiar[ies] to treat upon these matters with the Chinese government.

"The plenipotentiaries were, by the last accounts, in negotiation with t[he] government of China; and it will be a source of much gratification to me, [if] that government shall be induced, by its own sense of justice, to bring the[se] matters to a speedy settlement by an amicable arrangement.

"Serious differences have arisen between Spain and Portugal, about the e[x]ecution of the treaty concluded by these Powers in 1835, for regulating t[he] navigation of the Douro. But both parties have accepted my mediation; a[nd] I hope to be able to effect a reconciliation between them upon terms honourable to both.

"I have concluded with the Argentine Republic, and with the Republic o[f] Hayti, treaties for the suppression of the slave-trade, which I have directed to be laid before you.

"GENTLEMEN OF THE HOUSE OF COMMONS.

"I have directed the estimates of the year to be laid before you.

"However sensible of the importance of adhering to the principles of economy, I feel it to be my duty to recommend that adequate provision be made for the exigencies of the public service.

"MY LORDS AND GENTLEMEN,

"Measures will be submitted to you without delay, which will have fo[r] their object the more speedy and effectual administration of justice. The vital importance of this subject is sufficient to insure for it your early and mo[st] serious consideration.

"The powers of the commissioners appointed under the act for the amendment of the laws relating to the poor expire at the termination of the present year. I feel assured that you will earnestly direct your attention to enactments which so deeply concern the interests of the community.

"It is always with entire confidence that I recur to the advice and assistance of my Parliament. I place my reliance upon your wisdom, loyalty, and patriotism; and I humbly implore of Divine Providence that all your councils may be so directed as to advance the great interests of morality and religion, to preserve peace, and to promote by enlightened legislation the welfare and happiness of all classes of my subjects."

TO CORRESPONDENTS.—We are obliged to S. C. C. "for statistics of Ceylon" in Tamil, and shall hope to find room for it in an early number of our paper.

அட்டவணை.—CONTENTS.

இந்து தேசச் சரித்திரம்	53	Brief Historical view of India -	53
கூட் என்பவர்செய்த பிரபஞ்ச நூல் - -	54	Abridgement of Good's Book of Nature - - - -	55
சகத்து நிர்ணயம் -	56	The World not Eternal -	56
நையாத்திற்கு மறுமொழி	57	Answer to the question on Nyadatham - - -	57
கழுதைப் புலி - -	58	The Hyena - - - -	58
பஞ்ச தந்திரக்கதை -	59	Pancha Tantra Katei - -	59
அண்ட சாத்திரச் சம்பாஷணை	ib	Dialogue—Physical Science -	ib.
அறிவித்தல் - -	60	Advertisement - - -	60
புதினச் சங்கதி - -	63	Summary of News - -	61

Printed and published at the American Mission Press, Jaffna, by Eastman Strong Minor,—Edited by Henry Martyn and Seth Payson.

Digitized by Google